55STE JAARGANG No. 1 DINSDAG 2 JANUARI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 · Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

ZUID-VIETNAM GEISOLEERD

Groeiend optimisme over bestand

Contact VS-Hanoi hersteld

WASHINGTON/PARIJS/HANOI — Hanoi en Washington hebben vandaag hun rechtstreeks contact in Parijs hervat temidden van groeiend optimisme dat daaruit een bestand in de Vietnamese oorlog zal voortvloeien. De technische deskundigen van beide landen kwamen vandaag weer bijeen om de details van een wapenstilstand uit te werken. De topadviseur van president Nixon, Henry Kissinger, die de vredesbesprekingen met zijn Noordvietnamese tegenspeler Le Doec Tho heeft gevoerd, wordt op 8 januari in de Franse hoofdstad verwacht om de draad van het politieke overleg met Hanoi weer op te nemen. Washington meent, dat de verwoestende bombardementen op Hanoi en Haifong, die bijna twee weken ononderbroken in alle hevigheid zijn uitgevoerd, de Noordvietnamezen naar de onderhandelingstafel hebben gebracht. Hanoi daarentegen beweert, dat men eerst bereid is geweest te praten toen zaterdag een einde aan de luchtacties was gekomen. Volgens Washington zullen bombardementen ten noorden van de 20ste breedtegraad achterwege blijven zolang serieuze onderhandelingen gaande zijn.

Het onafhankelijke Franse dagblad Le Monde toonde zich gisteren overigens pessimistisch over de kansen op snelle successen bij de te hervatten vredesbesprekingen in Parijs. Het blad vreest dat de Amerikanen binnen niet al te lange tijd de bombardementen ten noorden van de 20ste breedtegraad zullen hervatten. „De hevige interventies van de B-52 bommenwerpers in het noorden doen er aan herinneren dat de politiek van Washington nog steeds niet op het grote keerpunt — neergelegd weliswaar in het ontwerpakkoord van oktober — is aangeland. In Vietnam zelf is de toekomst niet bepaald geruststellend. De heer Nixon heeft alleen maar de luchtaanvallen boven de 20ste breedtegraad laten staken. Overal elders in Indochina gaat hij ermee door. De blokkade is niet opgeheven. Hanoi en Haiphong zijn dus maar op voorwaardelijk".

Ongetwijfeld zullen de Noordvietnamese leiders zoveel mogelijk gebruik maken van wat misschien maar een pauze is om hun luchtverdediging, die zich in de afgelopen dagen heeft bewezen, te perfectioneren, aldus het gezaghebbende Franse blad.

Zuid-Vietnam, dat in de pogingen om een oplossing voor het conflict te zoeken, tamelijk geïsoleerd is geraakt, zal een tweetal doorgewinterde diplomaten de wereld rond sturen om begrip voor het standpunt van Saigon te kweken, dat er in Vietnam twee regeringen met gescheiden soevereiniteit zijn.

Het dagblad Lin Song, dat nauwe contacten met het presidentiële paleis onderhoudt, meldde dat twee voormalige ministers van Buitenlandse Zaken, Tran Van Do en Bui Diam, morgen met deze opdracht Saigon verlaten. Zij zullen bezoeken brengen aan landen in Europa, Noord- en Zuid-Amerika, alsmede een aantal Aziatische staten en landen in het gebied van de Stille Oceaan.

In Peking is naar aanleiding van het bezoek van mevrouw Nguyen Thi Binh, de leidster van de Vietcong-onderhandelingsdelegatie op de vredesbesprekingen in Parijs, een gezamenlijk communique uitgegeven. Daarin wordt o.m. gezegd dat de Verenigde Staten aan de onderhandelingstafel moeten gaan zitten om oprecht over een akkoord ter beëindiging van de oorlog te praten. De Verenigde Staten zijn blijkbaar steeds niet bereid hun agressieve oorlog tegen Vietnam te staken, aldus het communique, waarin verder staat dat China de voorlopige revolutionaire regering van Vietnam en de Noordvietnamese regering krachtig steunt bij hun streven naar een vreedzame regeling van de kwestie-Vietnam.

Les voor student

LOS ANGELES. — Op de bodem van een afgelegen ravijn in Californië is het lijk van een 21-jarige student gevonden, die door drie mede-studenten in de woestijn was achtergelaten omdat hij zo „betweterig" was.

De student, Fred Bronner, werd al negen dagen vermist. Zijn lijk werd zaterdag gevonden.

Eén van de drie studenten zei dat Bronner de omgeving waarin men hem had achtergelaten goed kende en dat er geen reden was geweest om te denken dat hij niet op eigen gelegenheid naar huis had kunnen terugkeren.

Bronner werd volgens hem beschouwd als een betweter „die een lesje nodig had".

De student werd achtergelaten zonder z'n schoenen en bril. Zijn vader vertelde dat hij zonder bril „geen meter ver" kon zien.

Tegen de drie medestudenten wordt vooralsnog geen strafvervolging overwogen.

Pakistan op hoede voor Palestijnen

KARATSJI. — De waakzaamheid op de luchthaven van Karatsji in Pakistan is omstreeks de jaarwisseling verhoogd na tips van internationale veiligheidsinstanties dat Arabische terroristen hun eerstvolgende slag daar zouden kunnen slaan.

Onder de getroffen extra veiligheidsmaatregelen is controle op alle vluchten van en naar de Libanese hoofdstad Libanon.

De Pakistaanse politie heeft de namen van tien Arabische terroristen gekregen wier aankomst in Karatsji elk ogenblik verwacht zou kunnen worden.



WILLEMSTAD. — Op zondag werd op het strand te Koraal Tabak een menselijke skelet gevonden dat vermoedelijk van een oude dame geweest moet zijn. De recherche begaf zich ter plaatse, waar het skelet uit de grond gegraven werd. De romp waaraan de schedel nog vastzat lag onder de modder vlak bij het strand; de ledematen lagen in zee. Zo te zien moet het skelet zeer lang op die plaats gelegen hebben. Het skelet werd ten behoeve van de patholoog-anatoom in beslag genomen.

Hondsdolheid nieuw gevaar in Managua

Voedseldistributie in Nicaragua op gang

MANAGUA — De politie is begonnen loslopende honden en rondzwervende katten dood te schieten, omdat in het op 23 december door een aardbeving verwoeste Managua een epidemie van hondsdolheid is uitgebroken. Een aantal mensen is in noodziekenhuizen opgenomen nadat zij door honden of katten waren gebeten. De dieren vormen een ernstig gevaar voor hulpverleners, puinruimers, en de vluchtelingen die aan de rand van de stad bivakkeren.

Het hoofd van het Nicaraguaanse rode kruis, Jorge Cardenas, heeft verklaard dat zijn organisatie er nu in is geslaagd een „ordelijke distributie" van de hulpgoederen uit het buitenland op poten te zetten. Hij gaf toe dat er voorheen „enige tekortkomingen in de coordinatie" waren geweest. Volgens Cardenas is er ondanks de hulp die Nicaragua van het buitenland krijgt nog een enorm tekort aan voedsel. Voor de aardbeving lag haar verwoestende werk deed leed Nicaragua al onder de ernstige droogte in zijn geschiedenis. Wij zitten nu met het probleem hoe we ongeveer 700.000 mensen te eten moeten geven, zei hij.

De „sterke man" van Nicaragua, generaal Anastasio Somoza, heeft in een nieuwjaarsboodschap tot de bevolking van Managua gezegd, dat 1973 een jaar van „hoop en wederopbouw" zal worden. Hij vroeg de ongeveer 270.000 geëvacueerde Managuanen nog een half jaar weg te blijven, maar beloofde hun dat de stad zal worden herbouwd.

WIN
elke maand
een fiets
van
RAY-O-VAC

Piloot luchtreus had hersentumor

MIAMI — Een lijkschouwing heeft aan het licht gebracht dat de 32-jarige gezagvoerder van de vorige week in Florida verongelukte Lockheed Tristar luchtbus een goedaardige hersentumor had, maar dat hij op het moment van de ramp het vliegtuig niet bestuurde. Dat werd gedaan door de tweede piloot.

De arts, die de lijkshouwing verricht, gelooft niet dat de tumor van enige invloed is geweest op de handelingen van de gezagvoerder tijdens de vlucht. Het is normaal dat gezagvoerder en tweede piloot beurtelings een vliegtuig bij vertrek of landing besturen.

Bij het ongeluk zijn de gezagvoerder en de tweede-piloot van de luchtbus omgekomen. Bij het doorzoeken van het moerasgebied waarin het toestel is terechtgekomen heeft men maandag de lijken van een baby en twee volwassenen gevonden. Hiermee is het dodencijfer tot 99 gestegen.

Mexico steunt beginsel van mar patrimonial

MEXICO — Mexico zal de theorie van de „patrimoniale zee „ondersteunen op de conferentie over zeerecht van de Verenigde Naties die dit jaar in Geneve wordt gehouden. Dit verklaarde de Mexicaanse minister van Buitenlandse Zaken Emilio Rabasa op een persconferentie. De theorie van de „mar patrimonial" stelt dat de territoriale wateren een breedte hebben van 200 zeemijl. Binnen de eerste 20 heeft het kustland een absolute soevereiniteit en op de rest kan de overstaat de natuurlijke rijkdommen exploiteren. De Mexicaanse bewindsman ging ook in op het protest van de Amerikaanse staat Californie naar aanleiding van de nieuwe Mexicaanse visserijwet. Hierbij staat dat ieder buitenlands schip dat vist binnen twaalf mijl voor de kust minstens voor de helft met Mexicaanse zeelieden bemand moet zijn.



WILLEMSTAD — Grote drukte heerste er rond klokslag twaalf uur op oudejaarsavond in de buurt van de Santa Famia-kerk waar mgr J. M. Holterman de traditionele Nieuwjaarszegen gaf.

Migratie naar Nederland, zegt Sedney, is Nederlands probleem

PARAMARIBO — Aan de vooravond van zijn vertrek, vandaag, naar Nederland, waar hij op het hoogste niveau besprekingen zal voeren over enkele belangrijke Surinaamse aangelegenheden, zei minister-president dr J. Sedney van Suriname in een interbiew met betrekking tot het migratieprobleem in Nederland onder meer:

Het is niet zo zeer het migratievraagstuk dat zal worden besproken. Het migratievraagstuk is namelijk door Nederland op een ietwat sensationele zelfs tendentieuze manier in de belangstelling gebracht en als wij niet voorzichtig zijn gaan wij wat een Nederlands probleem is, overnemen en er een Surinaams probleem van maken. Daar moeten wij bijzonder voorzichtig mee zijn. Nederland heeft problemen met de Surinamers daar — of meent problemen te hebben. Nu gaan zij, om niet de schijn van discriminatie te wekken, de allure dat de Surinamers hun land verlaten in plaats van er te blijven om er het land op te bouwen. Ze spreken van brain-drain, enz. Zij doen dus alsof zij het voor ons opnemen. Maar wat zij in feite bezig zijn te doen is zich gewoon af te zetten tegen het grote aantal Surinamers daar, wat voor hun een last betekent, bij het zoeken naar huizen, het zoeken naar werk, bij het openbare optreden in publieke vermakkelijkheden. M.a.w.: het aantal Surinamers daar en de wijze waarop een deel van hen optreedt in de samenleving veroorzaakt duidelijk hinder aan de Nederlanders, duidelijk, en heeft men er nu genoeg van. Men wil daar een eind aan maken, aan die ongebonden stroom. Maar de manier waarop de Hollanders het naar boven brengen is, alsof zij zo met Suriname meeleven, die zijn beste krachten verliest, al die jongens gaan in Holland wonen. Het is toch eigenlijk zonde. Als die Surinamers naar Canada of naar Brazilië gingen, zou geen Hollander zich daar verder druk om maken. In Holland zijn zij een last en hinder voor de Hollanders. En zo is het migratievraagstuk als een probleem aan de orde gekomen.

Ik zou daarom deze zaak heel anders benaderen. Als er een Surinaams probleem is in deze, dan is het probleem dat de mensen, Surinaamse burgers zijnde, die in Nederland last en hinder veroorzaken, het leven ook voor de andere Surinamers die zich netjes gedragen, onmogelijk maken. Want wanneer de Hollander zich tegen de Surinamer gaat afzetten, dan valt er niet van het gezicht af te lezen wie wel en wie niet een nette Surinamer is. Men richt zich gewoon tegen alle Surinamers.

Verder gaat ook de houding van Holland ten opzichte van Suriname veranderen. Tot nu toe geniet Suriname nog een enorme good-will bij alle Nederlandse officiële instanties, maar gandeweg zal dit ook veranderen. Ook daar gaat men Suriname als een blok aan het been zien, en zeggen: wij moeten maar zo gauw mogelijk van die mensen af.

Welvaartsverschil.

Ik vertel dit alles om u duidelijk te maken dat wij in Suriname ons niet moeten laten verleiden om de migratie als een Surinaams probleem te zien. Het is een Nederlands probleem en Nederland moet daar zijn oplossing voor zoeken. Waarbij wij — omdat het onze burgers betreft — willen helpen meedenken en helpen meewerken. Maar het is primair een Nederlands probleem. Ik heb het al eerder gezegd: de kwestie van migratie gaan wij niet zonder meer kunnen oplossen met wettelijke maatregelen. Het is een gevolg van het welvaartsverschil. Ik heb het beeld gebruikt dat evenals het water van nature het laagste punt opzoekt als het de voorbije loop gelaten wordt, zo zoekt de mens indien hij de vrije loop heeft hij hoogste punt van welvaart op. En zo lang het welvaartsverschil tussen Suriname en Nederland nog zo groot is en zo lang wij de vrije toegang hebben tot Nederland, zolang zullen wij dit probleem niet kunnen oplossen.

Wij kunnen een lapmiddel gebruiken, een middel dat ook veel wrevel zal veroorzaken, om door middel van wettelijke bepalingen de toegang van de Surinamers tot Nederland verbieden. Maar de drang om naar Nederland te gaan heeft men daarmee dan niet weggemaakt en men zal elke opening gebruiken om toch in Nederland te komen.

Wij hebben gezien dat men in Engeland wetten in het leven heeft geroepen en daar is de emigratie uit de Brits-Westindische gebieden tot staan gebracht. Maar in de plaats van Engeland is nu Canada gekomen en de enorme stroom gaat nu naar Canada, omdat daar voor hen de plaats van de grotere welvaart is.

In het algemeen wil ik daarom dit zeggen: het probleem zal op de lange duur strukttureel alleen zijn opgelost, wanneer de enorme welvaartsverschillen zijn meegemaakt. Maar zo lang deze welvaartsverschillen er nog zijn, kan de drang wel worden afgeremd door wettelijke maatregelen door het gewoon de mensen onmogelijk te maken om te komen, maar dan wordt het een Surinaams probleem dat de mensen die weg willen niet weg kunnen en hier met onvoorstelbare frustaties gaan rondlopen, die zich zullen ontladen in deze samenleving.

Wij zijn daarom voorstander van de mensen vrij te laten om te gaan waar zij naar toe willen, maar zorg er voor dat de reden waarom zij weg willen weggemaakt wordt, en dat is het grote welvaartsverschil.

Dat is een van de punten die ik in Nederland zal bespreken: hindert u in deze migratie en hoe kunnen wij gezamenlijk hier een oplossing voor vinden, zonder dat ik uw problemen overneem.

Vrije pers verliest terrein in wereld

ZUERICH — 1972 was een jaar van „verloren slagen" om de vrijheid van de pers. Deze sombere mening is het internationale persinstituut toegedaan in zijn aan het einde van het jaar verschenen overzicht over de persvrijheid in de wereld. Het overzicht is geschreven door Ernest Meyer, de Franse directeur van het I.P.I., dat meer dan 1.600 leden in 62 landen heeft. Hij schrijft dat nauwelijks 20 procent van de 132 lidstaten van de Verenigde Naties echte persvrijheid kent.

„Van de aantasting der vrijheid van meningsuiting die zich het afgelopen jaar heeft voorgedaan is het muilkorven van de moedigste en meest oprechte pers in Azie, die van de Filippijnen, ongetwijfeld de ernstigste", aldus Meyer. Hij zegt voorts dat een onderzoek in elk werelddeel de algemene indruk geeft dat de pers op de terugtocht is. „Op de dag dat de pers zich erbij neerlegt dat ze de strijd heeft verloren — in een gestaag kleiner wordende vrije wereld — zal haar enige vrijheid nog slechts daaruit bestaan dat ze mag kiezen onder welk bewind ze het liefst geknecht wordt."

De IPI-directeur waarschuwt dat het grootste gevaar ligt in het feit dat een groeiend aantal regeringen, parlementariers, burgers en zelfs sommige leden van de pers zich erbij gaan neerleggen dat aanvallen op de vrijheid van meningsuiting wettig en gerechtvaardigd zijn. „Aanvallen op de persvrijheid brengen de democratie in gevaar. Het is daarom in het belang van de pers niet te wachten op nieuwe beperkingen op politiek, economisch en juridisch gebied, maar te vechten voor een statuut dat een wettig veiligheidsminimum garandeert, welke politieke ontwikkelingen zich ook mogen voordoen," zo gaat het IPI-verslag verder.

Het levert de volgende commentaren op de situatie van de persvrijheid in diverse landen:

SOVJET-UNIE: Westerse journalisten worden nog steeds door de autoriteiten gehinderd en bedreigd.

TSJECHO—SLOWAKIJE: meer dan 1200 journalisten zijn sinds augustus 1968 uit de bond van journalisten gestoten.

CHINA: de opvallendste ontwikkeling was de „ommezwaai" van de regering wat haar politiek bij het internationaal vrijgeven van informatie betreft en de toelating van een groot aantal westerse persvertegenwoordigers voor het eerst sinds het communistische regiem daar aan de macht kwam.

TURKIJE: de rechtbanken houden zich bezig met het voorbereiden van honderden zaken tegen de pers en journalisten.

GRIEKENLAND: na vijf jaar militair bestuur steunt de Griekse pers de regering zonder vragen te stellen. De enkele overgebleven zelfstandigen worden gedwongen de despotische voorschriften van de overheid te volgen.

SPANJE: In de afgelopen twee jaar zijn 133 bladen gestraft. Twaalf tijdschriften zijn door de regering en dertig andere door rechtbanken geconfiskeerd. Zij werden ervan beschuldigd de oppositie aan te moedigen.

PORTUGAL: De regering voerde in juni nieuwe en hardere censuurmaatregelen in.

FRANKRIJK: de maatregelen bij de ORTF, de Franse radio- en televisie, overschaduwden alle andere persperikelen.

ITALIE: De inval van de politie in de kantoren van het Milanese dagblad Corriere della Sera was voor zover bekend het eerste overheidsingrijpen van deze aard sinds het fascistische regime.

WEST-Duitsland: een gunstiger beeld, geen werkelijke problemen met de persvrijheid.

GROOT—BRITTANNIE: De Britse pers is vrij gebleven, maar er zijn steeds meer tekenen die erop wijzen dat politieke partijen de wens koesteren bepaald nieuws op een of andere wijze te controleren. Twee beruchte voorvallen waren het effect van de wet op de industriele verhoudingen op de pers en de dreigende taal van Anthony Wegwood Benn over de rol van een vrije pers in een democratie.

VERENIGDE STATEN: De regering probeert op verschillende manieren via rechtbanken en met dreigementen inzake gerechtelijke stappen de persvrijheid te belemmeren. Het lijkt erop datzij de journalisten bij hun speurwerk naar feiten angst wil inboezemen en het publiek kopschuw wil maken voor het contact met de pers. Het fundament van het bouwwerk van vrijheid van meningsuiting en de hierop rustende pers is echter zo goed als onaangetast gebleven.

LATIJNS—AMERIKA: In het afgelopen jaar zijn de problemen van de pers op alarmerende wijze toegenomen. Rapporten uit afzonderlijke landen en een algemeen onderzoek op het hele continent door de interamerikaanse persassociatie hebben aan het licht gebracht dat alleen in Colombia, Costa Rica, Puerto Rico, El Salvador en Venezuela en op een zestiental eilanden in de Antillen de pers als vrij kan worden beschouwd.

Zelfs in ARGENTINIE, Bolivia, Guatemala, Mexico en Nicaragua, waar de regeringen nog betrekkelijk liberaal zijn, kampt de pers steeds meer met moeilijkheden, zo zegt het IPI-rapport.

In Chili, Ecuador, Guyana, Peru en Uruguay groeit de druk die van verschillende kanten op de pers wordt uitgevoerd, waardoor deze in steeds grotere moeilijkheden geraakt.

In Brazilie, op Cuba, in Haiti, Panama en Paraguay bestaat geen persvrijheid meer.

AFRIKA: Ondanks dat 1972 een jaar is geweest waarin het merendeel van de pers in Afrika onder druk stond, is steeds weer de veerkracht, vaak moed en een groeiend professionalisme van de Afrikaanse journalisten gedemonstreerd. De ernstige bedreiging van de persvrijheid in Afrika is de ontstellende teruggang in het aantal dagbladen. Tien jaar geleden waren er op het gehele continent 220 tot 250 dagbladen. Op het ogenblik zijn het er nauwelijks 175, waarbij in tropisch Afrika de zwaarste verliezen zijn geleden.

In Zuid-Afrika is de pers over het algemeen vrij gebleven, hoewel zich voortdurend conflicten tussen regering en pers voordoen die soms resulteren in incidenten en dikwijls tot gerechtelijke stappen leiden.

Rhodesie heeft verscheidene buitenlandse correspondenten de deur gewezen.

LIBIE: De regering van kolonel Gaddafi heeft alle dagbladen verboden en dertig journalisten laten vervolgen.

MIDDEN—OOSTEN: Strenge censuur in Egypte en Libanon.

In INDIA, PAKISTAN en BANGLA DESJ heerst persvrijheid, hoewel de verhoudingen met de regeringen van de eerste twee landen vaak gespannen zijn.

ZUID—VIETNAM: Sinds in mei de noodtoestand is afgekondigd is het voor de pers nagenoeg onmogelijk geworden de regering te kritiseren.

INDONESIE: Alle buitenlandse persbureaus moeten hun kopij aan het officiele Indonesische persbureau Antara voorleggen.

Malta chanteert NAVO

LONDEN — Malta heeft een bedrag van 3,5 miljoen pond, door Engeland overgemaakt als kwartaalpacht voor de Britse bases op het eiland, geweigerd. De bank van Malta wilde op nieuwjaarsdag in Londen een desbetreffende cheque van de Bank van Engeland niet accepteren.

De socialistische premier van Malta, Dom Mintoff, had daar al mee gedreigd. Hij verlangt tien procent meer als compensatie voor de waardevermindering van het pond sterling. Krijgt hij die niet dan zullen de Britse troepen voor 31 maart het eiland moeten verlaten. Engeland voelt er niets voor hem opnieuw meer te geven, nadat een ultimatum begin vorig jaar Mintoff al een fors extra bedrag had opgeleverd. Misschien zullen ook nu de andere NAVO-landen weer bijspringen. De permanente NAVO-raad in Brussel zal zich naar verluidt op zijn eerstvolgende bijeenkomst met de kwestie bezighouden.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN
ROXY: Filmliga: 20.30 Sinion of the desert en Histoire immortelle. WEST-END: 20.00 West Side story. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The night visitors. DRIVE-IN: 20.30 Blue Max. CINE-RIO: 20.00 Operation Heartbeat.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.
DIVERSEN
MARINEKOOR: 20.00 repetities - kerk marinierskazerne, Suffisant.
EMMAKERK: 20.15 repetities Fortem-koor.
SPORT
SCHAKEN: 20.00 schaakvereniging Capablanca - Stella Maris.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (vóór sportveld t.o. markt); 10.45-12.00 te Lelienberg/Wacao (CU-Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór Jan Christiaan).
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks). 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): 10.00-12.00 en 13.30-20.00 openingstijden.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): 10.00-12.00 en 13.30-18.00 openingstijden.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat 20.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 kleuretsen Ru van Rossem - Keukenstraat 20A (boven).
NED. RODE KRUIS: 19.30 cursus E.H.B.O.-diploma - Rode Kruispost, Suffisant.
JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-22.00 tafeltennis - gevorderden; 20.00-22.00 ouderengroep - vanaf zestien jaar.
CATECHISATIE: 18.45-19.45 kinderen twaalf tot vijftien jaar - pastorie Troepiaalweg 2.
EBENEZER CHURCH: 19.30-20.00 bible class for adults; 20.00-21.00 prayer meeting.
TOERISTENSCHIP: 08.00-21.00 Istra - vert. SELMA.
SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Prik

Aan de weg timmeren is niet zo moeilijk, goed doen is wel moeilijk.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM. — Internationals, scheepvaart en cultures overwegend vast. Banken verdeeld. Heineken vast, KLM afbrokkelend, Nationale Nederlanden nauwelijks prijshoudend. Locale markt willig. Staatsfondsen overwegend iets lager.

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned. 66	97
AKZO	74.10
Heinekens bel en beh	327
Heinekens bier	350
Hoogovens	87.10
HVA	520
Philips	55.20
Unilever	148.70
Kon. Olie	122.20
KLM	105.50
KMSM	191
V. Ommeren	314
Scheepvaart Unie	146
ABN	351
Nat. Nederlanden	67
Ngombezi	—
Alb. Heijn	162
AMRO bank	75.40
Bergoss	391
V. Berkel	345
Bols	147
Bredero Ver. Bedr.	506
Buehrmann Tetterode	91.70
Bijenkorf Beh.	128
Calve	207.50
Cur. Handelmij	179
Elsevier	640
Fokker	41.20
V. Gelder	—
Gist-Brocades	66
V.d. Grinten	222.60
Internatio-Muller	121.40
Kon. Ned. Papier	65.50
Naarden	233
	61

OGEM	101.50
Pakhoed	148.50
Rijnschelde	251.50
E.M.S.	21
Scholten-Honig	79.90
V.M.F.	152.80
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	180
Werelhaven	180
Wessanen	130.80
Ant. Brouwerij	—
Ant. Vert	242
Aruba Electra	240
Sur. Brouwerij	—
Converto	824
Goldmines	120.80
IKA Bel. Mij	196
Nefo	80.20
Robeco	267.50
Rolinco	179.50
Utilico	135
Ned. Ant. 7 3/4 '71	100
Ned. Ant. 6 1/2 '67	90.5
Ned. Ant. 5 '60	89.8
Ned. Ant. 4 1/2 '59	90
Ned. Ant. 4 1/2 '62	84.2
Unitas	94.50

ANP-INDICES	
Inter Concerns	111.3
Industrie	158.3
Scheepvaart	142.1
Banken	130.6
Handel	144.7
Algemeen	135.5

Heer Bommel en het losgetrilde inzicht



7580 — „Kom boven, makker", riep de schilder Tijn uit het torenvenster. „Je inzicht staat er op; het wordt tijd om je vleeslichaam er onder te borstelen".

Heer Bommel kromp ineen.

„Zo'n opmerking is héél hinderlijk", sprak hij terwijl hij zich naar de achterdeur begaf. „Je weet hoe gevoelig mijn gestel en mijn geestesleven eigenlijk zijn. Ach, ik zal blij wezen, wanneer het portret klaar is. Duizend ducaten is veel, maar de kost en de inwoning zijn misschien nog wel erger. Tot ziens, jonge vriend! "

Met deze woorden verdween hij naar binnen, en even later beklom hij hijgend de draaistoel om te gaan poseren.

„Dus nu gaat het eigenlijke werk beginnen", merkte hij op. „Ik zei net tegen Tom Poes..."

„Draai een beetje naar het raampje! " beval de kunstenaar, die hem met het penseel in de aanslag loerend bezag. „En laat de kop niet te veel tussen de ribben hangen; dat geeft vetbobbels". Heer Ollie verschikte zuchtend en hernam: „Het zou prettig zijn, wanneer het over een paar weken klaar zou kunnen wezen. Er is 'n kersttentoonstelling in het stadsmuseum. Niet dat ik u wil overhaasten, natuurlijk...."

Terpen Tijn ging hier op in. Hij veegde met grote streken de verf op het doek en deed daarna een stapje terug terwijl hij een rookwolk uitblies.

„Ziezo", mompelde hij. „Nog een hoog lichtje op de neusknop, dunkt me".

„Maar dit model-zitten is erg vermoeiend", vervolgde heer Bommel. „En bovendien is mijn tijd beperkt. Een maand kan ik als druk bezet heer wel vrijmaken, maar langer zou het toch niet moeten duren, bedoel ik...."

„Daar heb ik je! " riep de meesterschilder uit. „Wat vocht in de ooghoek... zo... en een ietsje schaduw onder de wangzakken... klaar! "



DE ULDERMAN OPDRACHT

PAUL VLAANDEREN

EEN VERKENNINGSVLIEGTUIG! WE HADDEN DE AUTO VAN MEVR. VLAANDEREN MOETEN VERBERGEN.

26-48

DIE BENTLEY STAAT VOOR 'N GROOT HUIS IN VIERKANT 905365. IK CIRKEL ROND TOT NADER ORDER. - OVER -

AANSTONDS KOMT ER EEN INVAL VAN DE POLITIE!

HANS, BRENG MEVR. VLAANDEREN NAAR DE SCHUUR ACHTER HET POLO-VELD. DAAR KUNNEN WE STANDHOUDEN TOT WILLI MET ONS VLIEGTUIG KOMT.

SAN JUAN — Schepen en vliegtuigen uit Brazilië, Canada, Groot-Brittannië, Nederland, Uruguay en de VS zullen deze maand deelnemen aan een gemeenschappelijke marine-oefening nabij Puerto Rico.

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 met zijn drieën; 22.30 easy listening; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.06 lidsville; 17.30 the three stooges/little rascals; 17.55 Baileys of Balboa; 18.20 e ora adventista; 18.30 noticia int.; 18.42 noticia local; 19.00 room 222; 19.30 Nos Tera (interview Elis Juliana); 20.00 trekking Elga; 20.15 Jason King; 21.15 nieuws; 21.30 name of the game; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg the name of the game; 23.40 dark shadows.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 defensores interplanetarios; 17.30 autos locos; 18.00 los monstruos; 18.30 los picapiedras; 19.00 la indomable; 20.00 Martes monumental; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 dr Marcus Welby; 20.30 cine de medianoche (La mula Francés y el castillo embrujado).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 corsarios y filibusteros; 18.00 batman; 19.00 peregrina; 20.00 el show de Joselo y Simón; 21.00 la mujer prohibida; 22.00 mi amigo Tony; 23.00 los intocables; 24.00 24 horas; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hit parade; 18.00 Autorama hit parade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 Hector Heatcote; 17.30 faith for today; 18.00 cartoons; 18.15 the three stooges; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 courtship of Eddie's father; 19.30 Phil Silvershow; 20.00 transtel; 20.15 eng. nieuws; 21.30 young lawyers; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 TeleAruba specials; 23.00 man in a suitecase.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening nieuwsrubrieken; 17.49 Jim van der Valk met platennieuws; 18.19 Van heinde en verre, culturele rubriek onder redaktie van Tom Pape, waarin een verslag aanbieding Panorama poëtiko, een langspeelplaat met Ant. gedichten; 18.40 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

WOENSDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muz.; 11.00 gevarieerde muziek; 12.00 noticorum (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades miranda; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 himno nacional; 1.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades oriente; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dyke; 14.00 Bonanza; 15.00 Hanna Barbera; 15.30 Rocky y sus amigos; 16.30 la princesa caballero 17.00

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.15 Lucecita; 13.45 muchacha Italiana; 14.45 nosotras las mujeres; 15.15 el show de lucy; 15.45 Daktari; 16.45 heroes indomables

Prins Bernhard spaart de tijger

MORGES — Prins Bernhard heeft de wereld opgeroepen India, Nepal en Bangladesj te helpen bij hun inspanningen de tijger voor een dreigende uitroeiing te behoeden.

De prins zegt dit in een nieuwjaarsboodschap die hij zondag in zijn hoedanigheid van voorzitter van het Wereldnatuurfonds heeft uitgegeven. Deze organisatie probeert één miljoen dollar bijeen te brengen om de tijger te redden.

Men schat dat op het Indische subcontinent nog slechts ongeveer tweeduizend tijgers over een groot gebied verspreid leven. Vóór de tweede wereldoorlog waren er nog circa 40.000.

Naar schatting bestaan er over de hele wereld nog slechts vijfduizend exemplaren van deze diersoort.

Hoger bruto-inkomen bij Nationale Nederlanden

DEN HAAG. — Op grond van voorlopige schattingen verwacht het verzekeringsconcern Nationale-Nederlanden n.v. dat het totale bruto-inkomen voor binnen- en buitenland met ruim 8 pCt. is gestegen van f. 1801 tot f. 1950 mln en het beleggingsinkomen met bijna 13 pCt. van f. 443 tot ongeveer f. 500 mln. De totale omzet liep daardoor op van f. 2244 tot f. 2450 mln, een stijging van ruim 9 pCt., aldus het bestuur in haar nieuwjaarsboodschap aan het personeel (alles in Ned.crt.)

Deze cijfers geven echter de groei niet zuiver weer. De waardedaling van diverse valuta's heeft een drukkende werking uitgeoefend. Voorts verminderde het bruto-premie-inkomen in de omvangrijke transport- en luchtvaarttekening van de tot de groep behorende Engelse maatschappij Orion, doordat de Londense marktomstandigheden aan de ene kant aanleiding gaven tot beperking van deze tekening en aan de andere kant leidden tot premieverlagingen, met name in de luchtvaartsector. Wanneer voor de hele groep de ontwikkeling van het nettopremie-inkomen wordt bezien, blijkt een stijging van f. 1520 mln met bijna 14 pCt. tot f. 1728 mln.

Over de te verwachten bedrijfsresultaten voor 1972 meent het bestuur geen uitspraken te moeten doen voordat de wiskundige reserves bij levensverzekering en de premie- en schadereserves bij schadeverzekering, alsook het effect hiervan van de herverzekering definitief zullen zijn vastgesteld.

Het grote bedrag aan schade-uitkeringen door de hevige novemberstorm in Nederland zal het bedrijfsresultaat waarschijnlijk niet beinvloeden. Bij de schadebedrijven van het concern kwamen enkele tienduizenden schademeldingen binnen. Verwacht wordt dat ongeveer f. 22 mln zal worden uitgekeerd, waarvan na aftrek van herverzekering ongeveer f. 11 mln ten laste van de groep komt. Gezien de aard van de gebeurtenis wil men dit laatste bedrag ten laste brengen van de voor deze doeleinden opgebouwde reserves voor catastrofe's en egalisering, die daarvoor ruim toereikend zijn.

De produktie van de levenmaatschappijen ontwikkelde zich behoorlijk. Het totale verzekerde bedrag steeg van f. 34.550 mln tot bijna 12,5 pCt tot f. 38.800 mln. Het bruto-premie-inkomen bedroeg f. 970 mln. Het totale premie-inkomen voor schade was f. 980 mln. In de eigen valuta toonden de buitenlandse schadebedrijven over het algemeen een goede ontwikkeling. In Nederland steeg het premie-inkomen met ongeveer 16 pCt. Door de zeer grote stroom nieuw te beleggen middelen overschreed de balanswaarde van de beleggingen de f. 8,5 miljard. Het gemiddelde rendement steeg opnieuw. Bij de nieuwe beleggingen lag het accent op hypotheken, aandelen en onroerend goed. Door de relatieve geringe vraag van overheid en bedrijfsleve naar langlopend krediet daalde de rente op de kapitaalmarkt geleidelijk. Deze daling is intussen tot staan gebracht. Het belang bij aandelen is opnieuw vergroot. Het koersverloop was erg gunstig. De hypotheekportefeuille ging belangrijk vooruit. In Nederland werden in 1972 meer huizen gebouwd dan ooit tevoren, nl. 3187. Eind 1972 waren meer dan 5000 in voorbereiding of uitvoering.

Ook in 1972 heeft de groep weer veel aandacht gegeven aan efficiencyverbetering om de gevolgen van de krachtige inflatie zoveel mogelijk te neutraliseren. Het bestuur meent dat hiermee succes is behaald en gaat op deze weg voort.

Pater in Suriname "man van het jaar"

PARAMARIBO — De Stichting Radio Omroep Suriname heeft pater J. Mulder (CssR) uitgeroepen als „man van het jaar 1972". Pater Mulder, die uit Nederland afkomstig is, heeft in Suriname zeer grote bekendheid en populariteit verworven door de wijze waarop hij voor de televisie het programma „Een woord van de kerk" verzorgt.

De pater, die overste is van de redemptoristen in Suriname, heeft ook tal van functies in jeugd en sportorganisaties.

Grote drukte bij ingaan van het nieuwe jaar

NIET IEDEREEN WIST VOORNEMENS WAAR TE MAKEN

Wel en wee op de weg bij de jaarwisseling

WILLEMSTAD. — Volle kerken om twaalf uur 's nachts, een vol plein voor de Santa Famia-kerk en een drukke Nieuwindtstraat op hetzelfde tijdstip tijdens de bisschoppelijke zegen, een spitsuur--drukte na twaalf uur 's nachts met parandagangers en iets minder vuurwerk dan in voorgaande jaren, dat was de algemene indruk van de jaarwisseling op Curaçao. Veel feestvierende mensen, die het verdriet van het voorgaande jaar wellicht probeerden te verdringen door zich over te geven aan de toppers van het ogenblik, maar ook mensen wier verdriet nog zo rauw was, dat het niet te verdringen viel. Een algemeen beeld van betrekkelijke rust op wat ernstige ongelukken betreft, maar daar tussendoor uitschieters zoals een verkrachting, een ernstige aanrijding in de morgenuren van de eerste dag van het jaar, waarbij een tiener zeer ernstig werd verwond en een andere leeftijdgenoot minder ernstig; verder het uitbranden van een personenauto en op de laatste dag van het jaar het uitbranden van een groovey park aan de Erosweg.

BIJGAANDE BESCHOUWING is mede mogelijk geworden door de medewerking van het politiepersoneel van Rio Canario. De Amigoe heeft gedurende twaalf uur mee kunnen patrouilleren op Nieuwjaarsavond en de vroege morgen van 2 januari. Een verslag daarvan treft de lezer hierbij aan.

En op de eerste avond van het nieuwe jaar moeilijkheden door dronken mensen veroorzaakt en ruzies om ogenschijnlijk onbenullige redenen. Want niet voor iedereen verliep de eerste dag vlekkeloos, ondanks de beste wensen in de eerste minuut van 1973. Wij blijven immer allemaal mensen.

De noodzakelijke harmonie, waarover pater Piet Mackenbach sprak vlak voor mgr J. M. Holterman de traditionele zegen gaf, staat voor iedereen buiten kijf, maar blijkt niet steeds te verwerkelijken. Van het belang van de vrede en de rechtsvaardigheid en de taak die iedereen daarbij heeft te vervullen is iedereen overtuigd. Maar als het puntje bij het paaltje komt valt het niet altijd mee, de consequenties daaruit te trekken. Ook al heeft men misschien vol devotie de zegen in ontvangst genomen en was men na de wens van de bisschop voor een Bon anja ook met de beste voornemens bezield. Als men dan echter opeens een bewijs meent te zien van het bange vermoeden dat je echtgeno(o)t(e) je bedriegt, kan het ondanks de goede voornemens wel teveel worden. Als de viering van het afscheid van het oude en het verwelkomen van het nieuwe jaar gepaard gaat met overvloedig drankgebruik, ja dan kan het gebeuren, dat men de gekste verwijten slingert naar degenen, die men het meest bemint. Dat kan dan zo hard aankomen, dat er een breuk ontstaat welke bijna niet meer is te helen.

Zo is het leven, ondanks de goede bedoelingen en schoonste verlangens. Die kunnen vierentwintig uur nadat ze geuit zijn in rook lijken te zijn opgegaan. De een of andere gek kan dan zulke lidtekens — lichamelijk of geestelijk — hebben achtergelaten na een onbezonnen daad, dat nieuwjaarsdag voortaan elk jaar een wrange herinnering blijft behouden.

Praten

Het is echter niet allemaal zo somber, want met praten is soms nog het een en ander te lijmen. Ook al leek het aanvankelijk onbegonnen werk. Uiteindelijk zijn we ook weer niet zo beroerd als we soms lijken.

Na de bisschoppelijke zegen begon voor honderden of duizenden de rit langs bekenden en familieleden. Een nachtelijk verkeer dat deed denken aan de drukste uren overdag. Een drukte welke lang aanhield, omdat er zoveel mensen te bezoeken waren en zoveel feesten te vieren waren —ook fiesta di cen of een tambu bij Mosa — dat men het programma niet binnen twee uur kon afwerken. Op een gegeven ogenblik moet bijna geen enkele automobilist geheel nuchter meer achter het stuur hebben gezeten. Dat de Verkeerspolitie het nodige te verwerken kreeg, was daarom niet verwonderlijk. Gelukkig was wel, dat het doorgaans minder ernstige aanrijdingen waren. Behoudens die op de Caracasbaai bij Bottelier, waar een auto twee jongelui schepte en ernstig verwondde. Misschien was er slaap in het spel. Met uitzondering van een flinke steekpartij in het Avila beach-hotel deden er zich gisteren geen ernstige zaken voor overdag en 's avonds. Nog een uitzondering moet er gemaakt worden voor de verkrachting van een niet zo jeugdige vrouw, die met haar dochter vrij eenzaam woont. Voor haar zal nieuwjaarsdag voortaan gekenmerkt worden door een zeer wrange herinnering.

Heerlijke avond?

Feest betekent dansen. Als er dan een band van de Bovenwinden komt waar je ook geboren bent, dan belooft een bezoek aan een betaald feest, waar die band speelt, een heerlijke avond te worden. Je gaat er heen met je echtgenoot. Die vreugde kan echter verkeren. Een onbelangrijk feit of een stukje misverstand is genoeg daarvoor. De vrouw wil met een vriend van de man dansen en doet dat lange tijd, terwijl ze met haar man bijna niet danst. Ze glipt er volgens hem tussen uit onder het mom van naar het toilet te gaan en even later danst zij weer met dezelfde vriend. Ja dan kan het de man teveel worden, zoals hij aan de politie vertelt en toegeeft. Daar doet niets aan af, dat de vrouw aanvoert dat zij alleen op de muziek van de Bovenwindse band wilde dansen en niet op die van dat andere combo, terwijl zij met haar man had gedanst op de muziek van dat combo. De man is kwaad, want zijn vrouw wil niet met hem dansen. De vrouw is ook boos, want zij komt haar man plotseling op de dansvloer tegen met een andere vrouw. En bij thuiskomst krijgt zij een paar klappen. Niet de beste manier om een misverstand uit te praten. Zeker niet als de dokter tegen de vrouw heeft gezegd, na een recente operatie, dat zij elke slag op haar hoofd moet voorkomen, omdat die wel eens blindheid ten gevolge kan hebben. Dat zij alleen bij het denken aan de klap bijna hysterisch wordt is dan voorstelbaar. Dat die hysterische houding de zaak niet vergemakkelijkt voor de man, die een rustige indruk maakt is even duidelijk. Dat man en vrouw onder vurige beloften aan de politie toch besluiten weer onder één dak te gaan slapen geeft echter moed en opent het perspectief, dat het jaar ondanks de ongelukkige inzet op de eerste avond toch niet zo slecht zal worden.

Een andere echtelijke twist. De vrouw komt thuis met een bepaald teken, dat de man het vermoeden geeft, dat zij hem niet geheel trouw is. Of dat zo is, dan zal de vrouw alleen kunnen bevestigen. Hoe dan ook, de meer dan tien jaar oudere man blijkt zo onder de indruk te zijn, dat hij de boel kort en klein slaat in de woning. Een prachtige stereo-set wordt vernield, de kast met glaswerk moet het ontgelden, overal liggen scherven, die in dit geval niet van geluk getuigen. Op de slaapkamer de nodige vernielingen en op het eerste gezicht lijkt alleen het t.v.-toestel om de een of andere reden de dans te zijn ontsprongen. Ook het Heilig Hartbeeld heeft het moeten ontgelden en elders een andere afbeelding van Jezus. De teleurstelling moet wel heel erg geweest zijn. Van dit alles zijn de nog schoolgaande kinderen getuigen geweest. Als de politie later op de avond nog even langs gaat komen de kinderen vragend naar buiten. Zij krijgen de boodschap dat zij maar beter bij de buurvrouw kunnen blijven slapen, omdat vader en moeder nog niet thuis te verwachten zijn. Die zitten beiden op het politiebureau. De buurvrouw ontfermt zich over hen. De hond, die bij aankomst in de woning fel stond te blaffen en ook onder de indruk leek van het gebeuren, was meteen naar de kinderen gelopen om hen te verdedigen toen de politie met hen stond te praten. Een bijna onmogelijke opgave om zo'n breuk te herstellen. Na drie uur is dit herstel bereikt, mede door het optreden van de betrokken politieagenten en rechercheurs. Goed, de eerste nacht blijft men nog niet bij elkaar slapen, maar het leek er wel op, dat de twist hersteld was. Misschien is vannacht nog het bloed van de verwondingen van de man — door de rondspringende scherven veroorzaakt — weggewassen en misschien kan men ondanks de vele scherven weer opnieuw beginnen. Dan zouden de scherven nog enige geluk betekend hebben.

Daar was de dronken man, die in zijn dronkenschap herrie maakte en tegen zijn bloedeigen moeder te keer ging als een wilde man. Hij zou in die buurt niet meer blijven wonen. Nooit meer wilde hij er terug komen. Nee, hij zou zijn leven verder leiden in Banda Abao. Met de nodige drukte sleepte hij al zijn spullen uit de ouderlijke woning, terwijl familie en buren toekeken; de een lachend, de andere bedroefd, omdat het begin van 1973 anders was gedacht. Misschien ziet hij na het uitslapen van de roes de zaken weer anders en zal het eerste ongelukkige drank-begin gecorrigeerd worden.

Maar niet altijd helpen woorden. Niet steeds kunnen emoties als gevolg van drank uit de wereld worden geholpen. In de namiddag was er de familietwist, waarbij de ene zwager de andere zwager een bloedende wond aan de mond had bezorgd. Daarbij was ook diens echtgenote geslagen; de jongste — 31 jaar — van drie kinderen had zijn oudste zus — 46 jaar — geslagen, min of meer in het bijzijn van de goedmoedige moeder, die geen van haar kinderen wilde afvallen en steeds maar herhaalde, dat haar kinderen hetzelfde bloed als dat van haar in hun aderen hadden en dat zij alle drie dezelfde vader hadden. De ziekelijke vader komt er later ook bij, maar kan niet veel uitbrengen. Een vriend van de beide partijen des te meer. De drank helpt hem kennelijk daarbij. Maar zijn vele praten lijkt de zaak slechts te verergeren. De gewonde zwager lijkt nog wel bereid de zaak te sussen, zijn echthenote is echter bitter fel tegenover haar jongste broer. De gedachte, dat deze het eerlijk meent als hij haar pardon vraagt, doet zij af met de meest verwerpelijke glimlach, welke meer zegt dan duizend woorden. Het is niet duidelijk of het optreden van een derde man in deze zaak de woede van de krachtpatserige zwager alleen heeft opgewekt. Het lijkt er meer op, dat er een zakelijke — financiele — kwestie op de achtergrond meespeelt. Ook al beweren de beide zwagers steeds maar weer, dat het om die vreemde kerel ging — volgens de krachtpatser — en volgens de gewonde, dat het hem onbekend was waaron hij eigenlijk was geslagen. Dat ondertussen de derde man nog ten tonele verschijnt — zo zat als een kanon —doet vrezen dat de kwestie nog hoger gaat oplaaien. Hij wordt afgevoerd, bij het fouilleren komt er een mes te voorschijn. Waarschijnlijk niet met de beste bedoelingen meegenomen. Bij het verlaten van het erf bekruip je het vervelende gevoel, dat er op zijn hoogst een gewapende vrede is getekend, welke dadelijk weer eens op kan laaien. Zeker een slechte inzet van het nieuwe jaar.

Zo zijn er nog meer ruzies geweest. Doorgaans speelde de drank een rol, terwijl die drank toch alleen maar bedoeld is als middel om de vreugde te vergroten en niet om ellende te veroorzaken. Maar soms kan een enkel biertje al invloed hebben, of minstens de gedachte daaraan opwekken. Daar was de man, die om twaalf uur 's nachts van zijn werk ging en toch nog iets van Nieuwjaar wilde meemaken daarom naar een tamboe ging. Op de terugweg naar huis slaat hij links van de vluchtheuvel op de zijweg af. Meteen daarop lijkt hij een koraal daar vlakbij binnen te rijden. Als de politie hem staande houdt, doet hij lacherig een verhaal. En wel op zo'n manier, dat hij het vermoeden doet ontstaan dat hij niet nuchter is. Ja, hij had ontdekt, dat hij een verkeersfout had begaan — „meneer, denkt U nu werkelijk dat ik niet kan rijden? Ik heb zelfs een diploma van het Veilig verkeer" — Op die ontdekking had hij zijn wagen langs de weg geparkeerd om even tot bezinning te komen, waar hij nu wel was. Of men nu werkelijk dacht, dat hij dronken was? Inderdaad had hij een biertje gedronken, erkende hij. Maar met gemak staat hij enige tijd op één been. Hij doet het lachend. Hij ruikt ook niet naar drank. Niets wijst er op, dat hij dronken is. Hij krijgt dus alleen een procesverbaal aangezegd voor de verkeersfout.

IJzig langzaam zoals alleen bejaarde mannen met een pickup kunnen rijden, kwam zo'n voertuig de weg opzetten. Voor de rotonde, waar de rijstroken voor de verschillende richtingen duidelijk staan aangegeven, gaat hij eerst met zijn wagen halverwege op beide stroken rijden, dan wekt hij de indruk voor te gaan sorteren en plotseling slaat hij dan rechts af. De politieauto kan met moeite een aanrijding voorkomen. De man, vergezeld van enige vrienden, kijkt verbaasd op, als hij de politie op het erf ziet komen. Dat hij die ingewikkelde manoeuvre heeft uitgevoerd komt omdat hij een kuil voor de ingang van zijn koraal wilde voorkomen. Dat de politie zonder zo gek te doen de koraal kon binnenkomen, neemt hij best aan, maar zijn eigen argument houdt hij wel staande. Hij krijgt een rijverbod opgelegd, waaraan hij zich zal houden. Van de andere kant geeft hij wel toe, dat hij fout is geweest.

(Men leze verder op pag. 7)

Heden is onze
MINI-UITVERKOOP
gestart met
kortingen
tot
50 %







WILLEMSTAD. — Op de Caracasbaaiweg ter hoogte van Bottelier werden zondag twee jongens van respectievelijk 15 en 17 jaar oud door een personenwagen aangereden. Beide slachtoffers werden per ambulance naar het hospitaal vervoerd. Een van hen was ernstig aan toe. De bestuurder moet door onoplettendheid in een voor hem links liggende bocht de rijbaan zijn afgereden en de jongens op de berm hebben aangereden.

Voorzitter K.v.K. in jaarrede:

Samen werken en bouwen aan nieuwe gemeenschap

WILLEMSTAD — Een van de belangrijkste voorwaarden waaraan zal moeten worden voldaan om voldoende werkgelegenheid op Curaçao te scheppen is de wil en de bereidheid van ons allen om eendrachtelijk, met terzijde stelling van eigen en politieke belangen samen te werken en samen te bouwen aan een nieuwe samenleving, aan een nieuw Curaçao dat een bestaan kan bieden aan eenieder die getoond heeft te willen en te kunnen werken", aldus de heer Johnny E. Mauricio jr., voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid, in zijn jaarrede uitgesproken op oudejaarsavond.

"Industria pa Korsou" moet een wapenspreuk zijn in onze strijd om het voortbestaan van Curaçao, een strijd die wij Curaçaoenaars nu moeten strijden voor de toekomst van onze kinderen. Zowel overheid, ondernemers en vakbeweging moeten hun verantwoordelijkheid beseffen.

De Kamer heeft reeds initiatieven ontwikkeld ter uitvoering van het rapport van de Stanford Research Institute dat wegen aangeeft om de werkgelegenheidssituatie te verbeteren. Het is te hopen dat de belangstelling die de overheid voor dit initiatief van het bedrijfsleven toont zal resulteren in een doelbewust beleid om met vreemde krachten van overheid en bedrijfsleven nieuwe bestaansmogelijkheden te scheppen, aldus de voorzitter van de K.v.K.

De heer Mauricio stelde met voldoening vast dat in het afgelopen jaar de herstructurering van de Vereniging Bedrijfsleven tot een federatie van autonome bedrijfsverenigingen gestalte heeft beginnen te krijgen, en hoe een nieuw bestuur met frisse aanpak nieuwe initiatieven ontwikkelt. De basis werd gelegd voor een nauwe samenwerking tussen de Kamer en deze organisatie evenals tussen de Kamer en de vakbeweging.

Toerisme

Het toerisme heeft in het afgelopen jaar niet het beeld gegeven dat nodig is om zonder bezorgdheid de toekomst tegemoet te zien. Door de zeer lage luchtvaart tarieven van de V.S. naar Europa heeft de oude wereld zich tot een geduchte concurrent van het Caribisch gebied ontwikkeld. Naast een goedgerichte promotie zijn krachtige maatregelen noodzakelijk om de bevolking in haar geheel "touristminded" te maken. Er zijn nog teveel klachten over het dienstbetoon in hotels en winkels. De Kamer stelt zich voor het organiseren van trainingscursussen voor hotel- en winkelpersoneel krachtig te stimuleren en doet een beroep op de leiding van deze sector om initiatieven die zullen worden genomen krachtig te steunen door het scheppen van faciliteiten het personeel aan te sporen tot deelname aan deze cursussen. Het cruise-toerisme vertoont vergeleken bij het vorig jaar enige vooruitgang. Het zou echter getuigen van een gebrek aan realiteitsbesef door deze tendens zonder meer als bestendig te veronderstellen.

Aantrekkelijkheid van het eiland, dienstverlening, kwaliteit en prijzen bepalen of toeristenschepen blijvend hun steven naar de goede havengelegenheid van Curaçao zullen richten.

Zonder twijfel staat ons een moeilijk jaar te wachten, maar er zijn mogelijkheden. Op ons allen rust de taak deze mogelijkheden te benutten en wij kunnen dat mits allen tesamen", aldus de voorzitter van de Kamer van Koophandel.

NIEUWJAARSREDE VOORZITTER H. SALAS JR.

Oplossing werkloosheid komt primair voor VBC

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC) de heer H Salas jr. heeft in zijn t.v.-toespraak ter gelegenheid van de jaarwisseling gewezen op de problemen waarmee men op Curacao te kampen heeft. Als eerste noemde de heer Salas het werkloosheidsvraagstuk. Er worden studies gemaakt om na te gaan hoe men dit probleem kan oplossen b.v. het rapport Grontmij Sogreah dat wijst op landbouw en veeteeltmogelijkheden en het rapport van Stanford Research Institue dat handelt over het aantrekken van industrieen gericht op de export. Industrialisatie is de oplossing voor het werkgelegenheidsvraagstuk naar onze beperkte afzetmarkt, het bijna geheel ontbreken van grondstoffen en andere factoren maken deze industrialisatie uiterst moeilijk. De VBC juicht alle pogingen welke ondernomen worden om industrieen aan te trekken zoals de economische missie naar Japan, toe. Wij moeten ons echter realiseren dat om industrieen aan te trekken wij een concurrerend loonpeil moeten kunnen handhaven evenals een politieke stabiliteit en rust op de arbeidsmarkt. Ook moeten wij de produktiviteit verhogen.

De heer Salas wees ook op de inflatie welke ons leven steeds duurder maakt, een inflatie welke voor een deel uit het buitenland wordt geexporteerd maar ook het gevolg is van onrealistische loonsverhogingen. Er moet naast de prijsstop ook een loonstop komen, aldus de heer Salas. De voorzitter van de VBC stond ook stil bij de crisis in de toeristensector. Een van de oorzaken hiervan is dat de luchtvaarttarieven tussen de V. S. en Curacao niet meer concurrerend zijn vergeleken bij de tarieven tussen de V. S. en Europa. Voor wat betreft de Venezolaanse kooptoeristen moeten wij gaan concurreren met het eiland Margarita. Als oorzaak van de teruggang van het toerisme noemde de heer Salas ook de negatieve propaganda welke er gemaakt wordt omtrent de slechte behandeling van toeristen op Curacao. De VBC stelt voor dat werknemers uit de toeristensector vertegenwoordigd door hun vakbonden met zakenlieden en overheid aan tafel gaan zitten om een plan voor te bereiden en uit te voeren ter verbetering van het toerisme.

De VBC-voorzitter zei voorts het isolement van Curacao uit de eigen regio als een verkeerde instelling te beschouwen. De VBC is er voorstander van dat er een nauwe samenwerking komt met landen in onze omgeving. Van groot belang achtte de heer Salas het dat er zo spoedig mogelijk een beslissing wordt genomen t.a.v. onze staatkundige toekomst omdat de onzekerheid hieromtrent niet bevorderlijk is voor de industrialisatiepogingen.

De VBC-voorzitter blijkt tenslotte ondanks alles optimistisch te zijn over de toekomst in de wetenschap dat Curacaoenaars altijd bereid zijn elkaar te helpen wanneer er problemen opgelost moeten worden.

* De Australische havenarbeiders die uit protest tegen de Amerikaanse bombardementen op Noord-Vietnam sinds donderdag de Amerikaanse schepen boycotten, zullen deze weer gaan laden en lossen. De havenarbeidersbonden besloten de boycotactie stop te zetten, omdat de bombardementen op bevel van president Nixon zijn gestaakt.

Hof bevestigt vonnis in zaak Zwitserse kok

WILLEMSTAD. — Ook het Hof heeft vanmorgen aan de Zwitserse kok die op Aruba een collega van het leven benam ontslag van rechtsvervolging verleend. Het vonnis van de eerste rechter werd in zijn geheel bevestigd. Ook de bepaling dat de beklaagde in een krankzinnigengesticht moet worden geplaatst gedurende een proeftijd van één jaar. De eerste rechter kwam tot dit vonnis op grond van het psychiatrisch rapport dat beklaagde als schizofreen kenmerkte. Men kon hierdoor beklaagde zijn daad niet aanrekenen.

Kakkerlakken in belegde broodjes

WILLEMSTAD. — Het komt herhaaldelijk voor dat personen die een belegd broodje bij een sodafountain in het centrum van de stad laten halen fikse kakkerlakken tussen het beleg aantreffen. Bij klachten zou de eigenaar zich volgens een slachtoffer nogal ongeinteresseerd gedragen en de verhalen afwimpelen met de vraag wat men wilde dat hij eraan zou doen. Toen hij door de Amigoe werd benaderd verklaarde hij geen commentaar te hebben via de telefoon. Hij was wel bereid in een uitgebreid gesprek de stand van zaken van alle kanten te belichten.

COCKTAILS

in airconditioned

ORIENTAL

Bar en Restaurant
Wilhelminastraat 8,
tel. 1008
open van 10.30 tot 23.30
uitstekende
CHINESE KEUKEN

RAPHAEL

zingt speciaal voor U....

HEDENAVOND tussen 8.30-9.30 uur

via kanaal 13, Tele Aruba.

Tophits zoals:
Yo soy aquel, Sorongo, Gitana en
If you hold my hands.

Dit programma wordt gepresenteerd door Uw

TOYOTA DEALER

Garage Cordia Aruba

PAN AMERICAN MAIL LINE INC.
Independent Service
5 days transit

M. V. PANATLANTIC

MIAMI JAN. 8 — ARUBA JAN. 13

RO/RO SERVICE
Trailerload-LTL-Machinery-Autos
also serving Curacao & Bonaire

E. & G. MARTIJN (ARUBA) LTD.
P.O. Box 104, Oranjestad — Phone: 1492 - 1493

EXPERT PRINTING



INTERPRINT

Ultra modern off-set Printing
Address: Van Leeuwenhoekstraat 26
Phone: 1601 (temporary)
P.O. Box 599

INTERPRINT

— Your printers by choice, not by chance —



Model RT178L

Westinghouse "Frost-Free 17" Refrigerator-Freezer

• 17.1 cu. ft. capacity — only 30" wide • Big 163 lb. capacity freezer • Completely Frost-Free • Separate controls for refrigerator and freezer • Optional Automatic Ice-Maker freezes and stores over 700 cubes • Ice Tray Compartment keeps 2 quick-release trays separate from frozen food • Built-in freezer shelf • 7-day fresh Meat Keeper converts to moist-cold extra crisper • Slim-wall design • Heavy-duty cantilevered adjustable shelves • Adjustable door shelves • Large vegetable crisper • Extra crisper adjusts up or down • Butter and cheese servers • Removable egg server • Glide-out adjustable rollers • 3-prong safety grounding plug



Nassaustraat 74a — Tel. 3293

De beste en ruimste keuze in

CHINESE GERECHTEN

alsmede

INTERNATIONALE KEUKEN

vindt U in airconditioned bar-restaurant

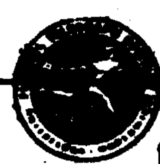
HONG KONG

A. Lacle boulevard 19
tel. 2966

In the business world, plants and flowers go into action to ease tensions, express appreciation, offer congratulations and create the kind of friendly atmosphere that says "Welcome" wherever they are!

Your flowers from

MYLANOU
flowershop



Madurostr. 10
Phones 1500 - 3091



RING OUT THE OLD-RING IN THE NEW...

It's the time to make new resolutions and brighten our outlook for '73. Let's be thankful for and enjoy our old acquaintances and look forward to making new friends.

KAN JEWELLERS

Aruba — Bonaire — Curacao — St. Maarten — Holland

Carrier

Carrier Air Conditioning for your store

It takes skill and know-how to install air conditioning. With Carrier you get quality equipment and quality installation. We also offer service programs that help you protect your investment. Let us tell you about it.

UNICON

"Formerly named Ant. Mij Van Stuijf"
Fergusonstraat 41, Aruba Tel. 1878—3141.



Aruba-Sheraton Hotel & Casino

SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT

has vacancy for

EXPERIENCED PURCHASING AGENT

age 35 years and over.

Excellent atmosphere, good renumeration and duty meals.

Apply in person at the Personnel Office and discuss your job description with the Personnel Manager.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

Matrassenfabriek ta drecha bo matras pa bo den un dia, nos ta busca bo matras mainta y entrege atardi mescos cu nobo. Si bo tin un matras pa drecha no preocupa jama nos na tel. 2761 y nos lo busca bo matras. Y ademas si bo tin un cama cu mester traha nos ta traha bo matras pa bo, jama nos y nos ta bin tuma midi di cama y lo bo hanja bo matras cla den un dia. Nos ta traha tur clase di matras, no ta importa e midi. Nos ta traha matras di spring, cátuna of foam. Pa un matras ortopedico bo adres ta

Matrassenfabriek

pa noord di Wilhelminastadion cu su Tel. 2761 pa tur informacion.

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE IN — Jan. 2 at 8.30

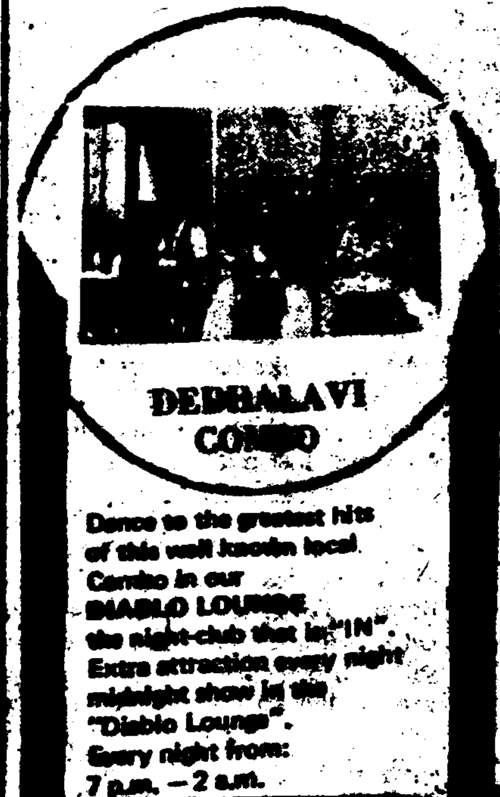
Look who's gone BANANAS!



Color - 2.00 — all ages



Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT



DEBBALAVI COMBO

Dance to the greatest hits of this well known local Combo in our DIABLO LOUNGE the night-club that is "IN". Extra attraction every night midnight show in the "Diablo Lounge". Every night from: 7 p.m. — 2 a.m.

Floating Indonesian Restaurant

BALI



"Rijsttafel" is our "Specialty"

and there is something very "SPECIAL" about our "STEAKS" too!



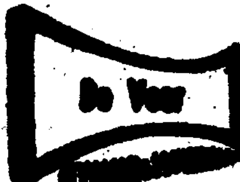
MAMA MIA!

SPECIAL ITALIAN DINNER

FOR ONLY $6.95 PER PERSON

EVERY TUESDAY EVENING

MANCHEBO
MANCHEBO BEACH RESORT HOTEL



Jan. 2-3-4 at 8.30

LADY OF MONZA

Antonio Sabato
Anne Heywood

Color - 3.00 — 18 yrs

PALM BEACH ROOM
GOURMET DINING

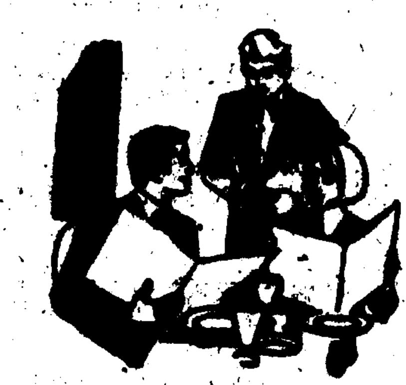


OUR MAITRE D' JOHNY AUDIERI from New York's FOUR SEASONS prepares at your table:

VEAL ANDICOURI
LOBSTER AROMATIC
NEW YORK PEPPER STEAK
CREPES SUZETTE

Holiday Inn
aruba

aruba
Divi Divi



Wine, dine, dance and relax all under the

DIVI—DIVI TREE

Enjoy yourself on the beach, the swimming pool and the Pelican Beach Bar & Patio.

AGENDA ARUBA

Kantoor: Nassaustraat 110;
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 – abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 – uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 – 2950 – 3855

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

7up lest Uw dorst het best!
Bestel bij
Uw kruidenier of supermarket

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Lady of Monza (18 jr); Rialto: geen voorstelling. BALASHI: Drive-In: 20.30 The barefoot executive (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Thomas Crown affair (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.
DIVERSEN
SPORT
TIVOLICLUB: 20.00 kegelcompetitie.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-11.00. te Noord; 11.00-13.30 te Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleyball-training - meisjes onder de veertien jaar.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - voor kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.
Y.M.C.A., Dakota: 18.00-21.00 rolschaatsen, o.l.v. mej. Jackie Gilhuys.
SPORT
TENNIS: 16.30 officiële opening - Int. tennistoernooi; 17.00 herenenkel: F. Gonzales vs S. v.d. Boorn; herendubbel: Curaçao vs Sponsorsteam; 18.15 herendubbel: Aruba II vs Brasil; herenenkel: J. Vieira vs S. Frenken; 19.30 herenenkel: M. Gallardo vs Howell - banen Aruba Sheraton.

Uitleg BC benoeming bij DOW

ORANJESTAD – In verband met de benoeming van gedeputeerde Virgilio Kock tot waarnemend hoofd van de Dienst Openbare Werken verneemt de Amigoe, dat het Bestuurscollege op deze wijze, de heer Kock de kans wil geven te laten zien wat hij in deze functie presteert, zoals in afgelopen jaren aan de heren Mario Croeze en Rudy Oduber werd aangeboden.

Inderdaad heeft de heer Oduber vijf dienstjaren meer en is hoofdtechnisch ambtenaar eerste klas terwijl de heer Virgilio Kock hoofdtechnisch ambtenaar is. Het is echter niet de eerste keer, dat een ambtenaar met lagere rang als waarnemend hoofd optreedt. Toen twee jaar geleden de heer Mario Croeze tot waarnemend hoofd van DOW werd benoemd, was de heer Oduber ook hoger in rang en was de heer Croeze die thans hoofd technisch ambtenaar eerste klas is, in die tijd technisch abtenaar.

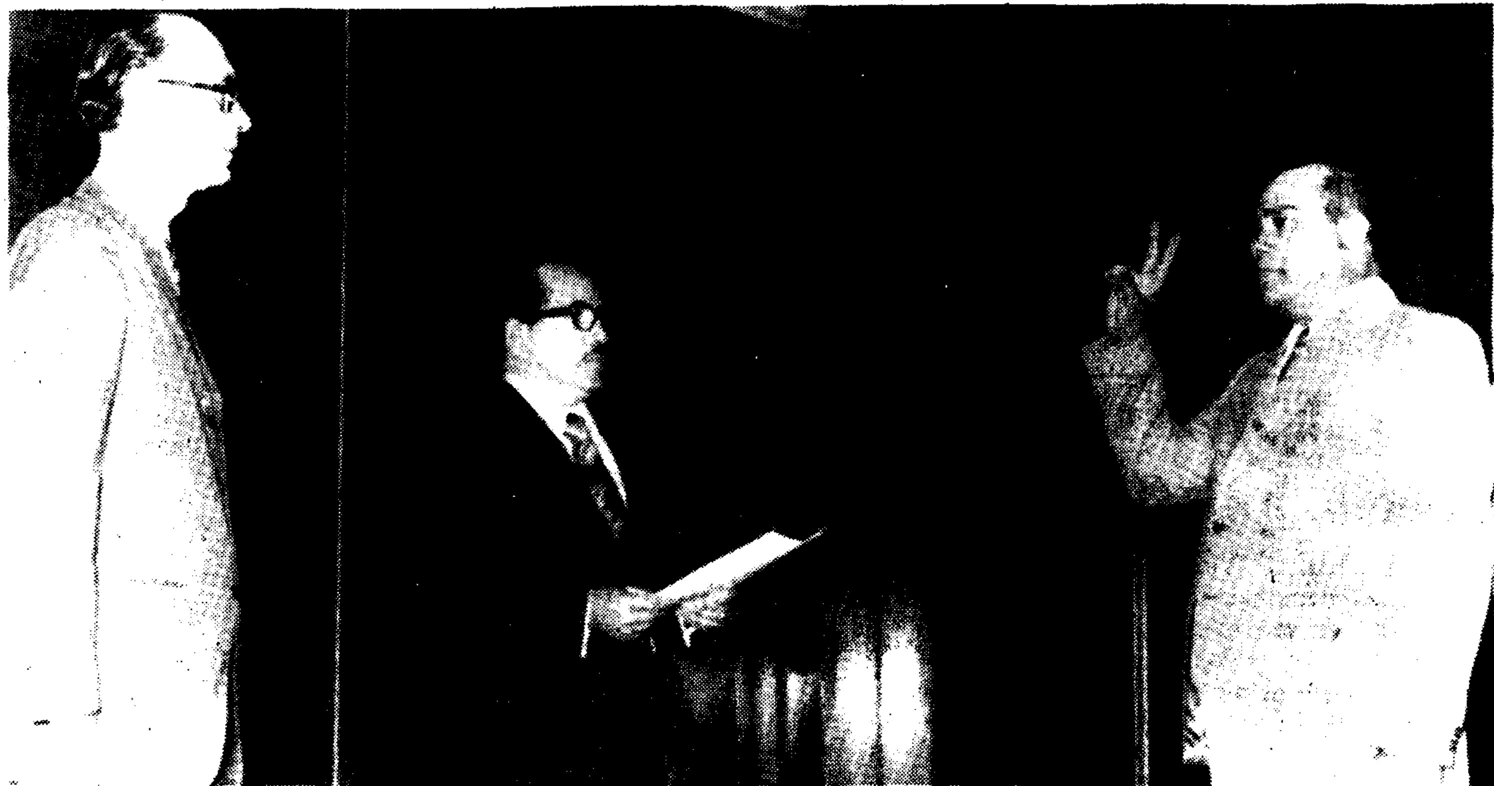
De heer Rudy Oduber studeerde in de Verenigde Staten terwijl de heren Virgilio Kock en Mario Croeze in Nederland aan de HTS studeerden.

● CARACAS – De Venezolaanse afgevaardigde Jose Vincente Rangel, presidentskandidaat voor de Movimiento al socialismo (MAS) heeft aan het internationale rode kruis gevraagd een onderzoek in te stellen naar de berichten dat in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua honderdvijftig politieke gevangenen zouden zijn doodgeschoten toen de gevangenis waarin zij zaten opgesloten, instortte. De afgevaardigde verwees naar de berichten hierover die in de Venezolaanse pers circuleerden.

Wnd.-gezaghebber Wernet beedigd

BEVOLKING GAF GUL VOOR NICARAGUA

Aruba vierde nieuwjaar met vuurwerk en dandes



ORANJESTAD – In handen van vice-premier dr Hubert Dennert legde gistermorgen de heer Frans Wernet als waarnemend gezaghebber van Aruba de eed af, nadat eilandssecretaris A. J. Booi het besluit van diens benoeming had voorgelezen.

De gisteravond gehouden nieuwjaarsreceptie van waarnemend gezaghebber en mevrouw Wernet werd een van de drukbezochtste recepties van de laatste jaren. Onder de gasten bevonden zich de ministers Jossy Tromp en Leo Chance, gedeputeerden Max Croes, Rudy Frank, Virgilio Kock en Coby Alders, vertegenwoordigers van alle politieke partijen, leden rechterlijke macht, politie, marine, hoofden van dienst en velen uit handel en bedrijfsleven.

ORANJESTAD. – Traditiegetrouw heeft Aruba het nieuwe jaar ingezet met klokkengelui en het afsteken van vuurwerk. Ofschoon er dit jaar minder vuurwerk werd ingevoerd omdat er nog een grote voorraad van verleden jaar aanwezig was, kan toch wel gesteld worden dat in korte tijd voor bijna twee honderd duizend guldens aan vuurwerk de lucht inging. De kruitdamp was op verschillende plaatsen dan ook om te snijden, terwijl gisteren de roodgekleurde straten aangaven waar het meeste vuurwerk was afgestoken. Op Nieuwjaarsdag werd de heer Frans Wernet, die de gemeenschap reeds eerder als gedeputeerde en minister diende, door vice-premier dokter Hubert Dennert, namens de gouverneur, tot waarnemend-gezaghebber beëdigd. Gisteravond hielden waarnemend gezaghebber en mevrouw Wernet de traditionele nieuwjaarsreceptie, ditmaal in het Aruba Caribbean-hotel.

Aan de vooravond van Nieuwjaarsdag waren de kinderen van Imeldahof, Casa Cuna en Te Aworo de gasten van de familie Schmand van het drijvend restaurant Bali in Oranjestad.

Op de steiger werden de kinderen en hun begeleiders getracteerd terwijl de hongerige magen niet vergeten werden. Later op de avond werd op een barge aan de ingang van de havenmond op zee een groots vuurwerk afgestoken. Dit vuurwerk was destijds bedoeld voor de opening van het nieuwe Bali-restaurant en kon toen wegens ziekte van de heer Karel Schmand niet afgestoken worden. Niet alleen de jeugd en de familie Schmand, maar ook een talrijk publiek genoot van het vuurwerk. Het was voor deze kinderen, dank zij het initiatief van de familie Schmand, een onvergetelijk slot van het oude jaar.

Politiek

Op de oudejaarsavond sprak MEP-leider Betico Croes in de landstaal voor Tele-Aruba, waarbij hij een terugblik wierp op het afgelopen jaar. Hij stelde opnieuw vast dat er afgelopen jaar niet bestuurd is en dat zijn partij herhaalde malen tot actie diende over te gaan opdat bepaalde besluiten werden genomen.

Wat het nieuwe jaar betreft benadrukte de heer Croes nog eens dat zijn partij ondanks alles zal blijven werken voor een aparte status voor Aruba en dat wanneer dit jaar de Koninkrijks-commissie op Aruba vergaderd een grootse manifestatie zal worden gehouden om de verlangens van Aruba nog eens te benadrukken. Aanstaande zondag zal PPA-partijleider Osbaldo Croes een nieuwjaarsboodschap voor Tele-Aruba uitspreken.

Vuurwerk

Hoe dichter Aruba bij het middernachtelijk uur en daardoor bij het nieuwe jaar kwam destemeer hoorde men zondag vuurwerk knallen en zag men pijlen de lucht ingaan. Er was bijzonder goed verkocht zodat enige zaken zelfs zaterdagmorgen niet veel vuurwerk meer overhadden.

Ruim honderdduizend gulden werd er aan nieuw vuurwerk ingevoerd, minder dan andere jaren, maar dat kwam omdat er nog een voorraad in de opslagplaats Wela lag, zodat men rustig aan kan nemen dat afgelopen oudejaarsweekend voor ruim tweehonderd duizend gulden werd afgestoken. Vooral de chinese gemeenschap toonde traditiegetrouw haar vreugde over het nieuwe jaar met het afsteken van zeer veel vuurwerk. De doorvoer van vuurwerk via Aruba was ook dit jaar bijzonder groot en bereikte een recordbedrag van driehonderduizend gulden. Het werd grotendeels naar Colombia verscheept.

Nadat de kruitdamp was opgetrokken werd het glas geheven en werd er op het nieuwe jaar geklonken. Tussendoor hoorde men de muziek van de dandes, minder dan in andere jaren maar er waren toch nog wel enige ouderwetse groepen die met veel enthousiasme in de huizen de beste wensen zingend kwamen aanbieden. Hoe meer er in de hoed van de zanger werd gedeponeerd des te enthousiaster werden deze wensen. Later trokken de mensen naar de grote hotels, die overvol waren, terwijl ook in de clubs met dansfeesten het nieuwe jaar werd ingezet, hetgeen tot vroeg in de ochtenduren van de eerste dag van het jaar gebeurde.

Ondanks het vele verkeer op de weg viel het verkeer de eerste uren erg mee. Om kwart over twaalf de eerste aanrijding met wat blikschade en daarna nog zes kleine aanrijdingen.

Beediging ERNET

Ten bestuurskantore werd op nieuwjaarsdag des morgens elf uur waarnemend-gezaghebber Frans Wernet beëdigd. Sedert het middernachtelijk uur was hij waarnemend-gezaghebber van Aruba, welke taak hij in eerste instantie van gezaghebber Oscar Henriquez overnam en in tweede instantie van waarnemend-gezaghebber mr Neppie Henriquez die vandaag met vakantie ging.

Bij de korte plechtigheid waren aanwezig vice-minister-president dr Hubert Dennert die door de gouverneur gemachtigd was de eed af te nemen, mevrouw Wernet-Maduro echtgenote van de waarnemend-gezaghebberen diens ouders dé heer en mevrouw Dominco Wernet-Lopez, voorts waarnemend gezaghebber mr Henriquez en eilandssecretaris John Booi.

Nadat de heer Booi het landsbesluit van diens benoeming had voorgelezen legde de heer Wernet de eed af en mocht daarna vele gelukwesen in ontvangst nemen.

Gisteravond ontmoetten waarnemend-gezaghebber Wernet en echtgenote voor de eerste maal in dit ambt de Arubaanse gemeenschap tijdens een drukbezochte nieuwjaarsreceptie in de Papiamento-room van het Aruba Caribbean-hotel, waar vertegenwoordigers uit alle lagen van de gemeenschap de beste wensen niet alleen voor het nieuwe jaar maar ook voor het waarnemend gezaghebberschap kwamen aanbieden.

Nicaragua

Ondanks alle festiviteiten vergat Aruba de getroffenen van Managua niet. Het Rode Kruis kwam klaar met 43 kisten goederen en levensmiddelen die met een schip vanuit de LAGO-haven naar de Nicaraguaanse stad Corintho werden gebracht. In alle kerken werd op oudejaarsdag gecollecteerd voor Nicaragua en ofschoon het eindbedrag nog niet bekend is bleek uit de volle schalen dat er gul gegeven werd.

Intussen had de heer Caleis Croes via de radiozender van de heer Humphrey Maadammer contact met een Mexicaanse radio-amateur in Managua. De Mexicaan was in verband met de hulp verlening aan Nicaragua uit Mexico gekomen om met verbindingen te helpen. Hij vertelde de heer Croes dat er dringend behoefte bestaat aan melkpoeder, rijst en bonen.

Het comité Aruba ta yuda Nicaragua gaat zien wat op dit gebied gedaan kan worden. (Op Aruba is kortgeleden tachtig ton melkpoeder uit Nederland aangekomen, dat voor eerste behoefte teveel is misschien kan de overheid de helft hiervan beschikbaar stellen voor Nicaragua, redactie).

Aan de vooravobd van het bieuwe jaar brachten nog honderden toersiten van de „Angelona Lauro" en de „Homeric" de nodige drukte in de Nassaustraat, terwijl de hotels met gasten volgeboekt waren. Vandaag werd het toeristenseizoen voortgezet met de komst van de „Istra" en „Fairwind" in de haven van Oranjestad.

De eerste baby liet dit jaar lang op zich wachten en werd eerst 's middags vier uur in het San Pedro hospitaal geboren. Het was een zoon, hun eerste kind, voor het echtpaar Edwin en Ina van der Biezen-Seuwing.

R. Richardson geslaagd

ORANJESTAD. – Uit Nederland werd bericht ontvangen dat de heer Ralph Richardson aan de universiteit van Utrecht slaagde als meester in de rechten. Mr Ralph Richardson presteerde het om van de HTS over te gaan naar de juridische studie. Nadat hij enige tijd op Aruba werkzaam was als veiligheidsinspecteur van het departement van Sociale en Economische Zaken en ondermeer ook actief was in jongerenorganisaties, vertrok hij enige jaren geleden met een studie-opdracht naar Nederland.

Verwacht wordt dat mr Richardson spoedig bij het departement op Curacao of Aruba zal terugkeren.

H. van Schouwen wnd. hoofd van Gezondheidsdienst

ORANJESTAD – Tot waarnemend hoofd van de Gezondheidsdienst is met ingang van 1 januari benoemd dr. H. P. A. van Schouwen, die vroeger werkzaam was bij de Lago en sedert enige tijd in dienst van het eilandgebied. Hij volgt in deze functie dr. Zijderveld op, die wegens drukke werkzaamheden het bestuurscollege verzocht had een ander waarnemend hoofd aan te wijzen.

Commissie Studiezin

ORANJESTAD. – Tijdens de onlangs op Curaçao op hoog niveau gehouden onderwijsbesprekingen is op voorstel van de minister van Onderwijs een „Ministeriële commissie ter bestudering van de bevordering van de studiezin op de Nederlandse Antillen" ingesteld. Afgevaardigden van de minister, de bestuurscolleges van Aruba en Curaçao en de V.L.C. en V.L.A. zullen hierin zitting nemen. Namens de V.L.A. is de heer K. Norder aan de minister voorgedragen en als diens plaatsvervanger de heer J. Klein. De commissie moet vóór 1 maart 1973 van zijn bevindingen verslag aan de minister uitbrengen.



ORANJESTAD – De familie Schmand van drijvend restaurant Bali bezorgden de kinderen van Imeldahof, Te Aworo en Casa Cuna de laatste dag van het jaar enige onvergetelijke uren in Bali. Met drinken, eten en een groots vuurwerk op zee werd de jeugd bezig gehouden. Dat de kinderen deze geste op prijs stelde is begrijpelijk. Op de foto de heer Karel Schmand met enige van zijn jonge gasten.

Tanqueray tennistoernooi

ORANJESTAD. – Morgenmiddag half vijf begint op de banen van Aruba Sheraton het tweede internationale tennistoernooi om de Tanqueray-Cup, georganiseerd door de Aruba Lawn Tennis Bond en gesponserd door Aruba Trading Co. en Aruba Sheraton Hotel.

Zoals reeds gemeld zullen Brazilië, Venezuela, Puerto Rico, Curacao, Aruba en een team bestaande uit de beroepstennis-trainers Breus Blom (Aruba) en Sten Frenken (Suriname) aan dit toernooi deelnamen. Het programma voor het vijf dagen durend toernooi is als volgt samengesteld:

Woensdag, 3 januari: 4.30 n.m.: Opening; 5.00 n.m.: Heren—enkel: Francis Gonzales (PR) – Sjef van de Boorn (A) (winnaar A); 5.00 n.m.: Heren—dubbel: Curacao—Sponsors team (winnaar AA); 6.15 n.m.: Heren—dubbel: Aruba II—Brazilië (winnaar BB); 6.15 n.m.: Heren—enkel: Jose Vieira (B)—Sten Frenken (ST), (winn.C); 7.30 n.m.: Heren—enkel: Manuel Gallardo (V)—Leslie Howell (A), (winnaar B).

Donderdag, 4 januari: 5.00 n.m.: Heren—enkel: Donny Haseth (C)—Eddy Ras (A), (winnaar D); 5.00 n.m.: Heren—dubbel: Aruba I — P.Rico, (winnaar CC); 6.15 n.m.: Heren—enkel: Pedro Valentin (P.R.)—Hans Henriquez (A), (winnaar E); 6.15 n.m.: Heren—dubbel: Venezuela—Winnaar BB (winnaar DD); 7.30 n.m.: Heren—enkel: Breus Blom (ST)—Antonio Pacheco (B), (winnaar F); 7.30 n.m.: Heren—enkel: Iyo Pimentel (C) — Winnaar A (winnaar G).

Vrijdag 5 januari: 5.00 n.m.: Heren-enkel: Winnaar B — Winnaar C (winnaar H); 5.00 n.m.: Heren—enkel: Jorge Andrew (V) — Winnaar D (winnaar I); 6.15 n.m.: Heren—enkel: Winnaar E — Winnaar F (winnaar J); 7.30 n.m.: Heren—dubbel: Winnaar AA— Winnaar CC (winnaar EE).

Zaterdag 6 januari: 5.00 n.m.: Heren-enkel: Winnaar G— Winnaar H (winnaar K); 6.15 n.m.: Heren-enkel: Winnaar I — Winnaar J (winnaar L); 7.30 n.m.: Heren-dubbel: Winnaar DD— Winnaar EE (finale).

Zondag 7 januari: 4.30 n.m.: Heren—enkel: Winnaar K — Winnaar L (finale).

Met uitzondering van de heren-enkel finale, die een „best of five"-setter zal zijn, zullen alle andere wedstrijden „best of three" zijn.

Sprite
TROPICAL BOTTLING COMPANY
Telefoon: 1773 - 2927

Jubilarissen bij de LAGO

SEROE COLORADO – Acht LAGO-werknemers zijn deze maand een kwart eeuw in dienst en zullen tijdens een speciale bijeenkomst hiervoor een gouden horloge ontvangen. Het zijn de heren John Hassell, John Bosnie, Gregorio Tromp, Alphonso Boekhoudt, Hubert Richardson, Mariano M. Gei, Fabiano Perez en Rudy Fraser.

Voorts is de heer Pascual Fingal 35 jaren in dienst, terwijl de heren Justus A. Rodriguez en Mirto Laclé er dertig jaren op hebben zitten. De heren Evarardo Croes, Edwin Toppenberg, Stanley Graaf, Mario Kelly en Claude Peterson zijn deze maand twintig jaren in dienst. De enige vrouwelijke jubilaris is Joan M. Wilson die er bij het medisch departement deze maand tien jaren op heeft zitten.

D.G. Croes over aparte status

ORANJESTAD – In aansluiting op het interview dat Amigoe afgelopen vrijdag publiceerde, wenste minister Dominco Guzman Croes, ter verduidelijking van het genoemde „MEP-standpunt ten aanzien van een aparte status", het volgende te verklaren; „Waar ik het heb over MEP-standpunt betreffende aparte status voor Aruba, dan bedoel ik natuurlijk wat de MEP bepaalde momenten heeft geproclameerd, namelijk dat aruba een geheel zelfstandige natie zal worden, buiten Koninkrijksverband", aldus minister D. G. Croes.

Bubali kanshebber op Sportpersbeker

ORANJESTAD – Met nog tien wedstrijden te spelen, waarvan slechts één nog verandering aan de kop kan brengen, heeft het elftal van Bubali de beste kans om ditmaal de Sportpers-wisselbeker te winnen. Alleen van belang is de wedstrijd Bubali-Sportboys, welke zeer waarschijnlijk op 6 januari zal worden gespeeld. De overige negen wedstrijden zijn van geen belang voor de titel en zullen dan ook niet worden gespeeld.

Bubali en Estrella staan momenteel op de eerste plaats met 14 punten, Bubali heeft nog één wedstrijd te spelen (tegen Sportboys), terwijl Estrella al zijn wedstrijden heeft gespeeld. Bubali heeft aan een gelijkspel tegen Sportboys al genoeg om de titel te bemachtigen. Slaagt Sportboys erin om Bubali te verslaan, dan zal er een beslissingswedstrijd moeten worden gespeeld tussen Bubali en Estrella.

Hieronder de ranglijst van het toernooi per 28 december:

Clubs	gew.	verl.	gel.	pnt.	doelp.
1. Bubali	7	1	0	14	19- 9
2. Estrella	6	1	2	14	23-11
3. La Fama	5	2	1	11	16-13
4. Sportboys	2	1	4	8	17-15
5. Dakota	2	3	4	8	13-13
6. Atl. Deportivo	1	2	5	7	15-15
7. Aruba Juniors	2	3	3	7	11-17
8. R.C.A.	2	5	1	5	15-15
9. S.C.A.	1	4	1	3	7-15
10. S. Nic. Juniors	0	6	3	3	15-28

Hierbij zij opgemerkt dat de diverse clubs die van Tropical en R.C.S. hebben gewonnen, twee winstpunten in mindering kregen omdat Tropical halverwege het toernooi de verdere deelname werd ontzegd wegens het niet opkomen bij twee achtereenvolgende wedstrijden en RCS zich ook halverwege het toernooi terugtrok. Wat het aantal doelpunten betreft hebben Estrella en RCA vijf doelpunten cadeau gekregen voor het winnen van een protest (Estrella tegen SCA) en het winnen van een wedstrijd middels default (RCA-San Nicolas Juniors), terwijl SCA en San Nicolas Juniors als gevolg van deze feiten vijf doelpunten tegen kregen.

Verliezen in Vietnam

HONGKONG – Troepen van de Vietcong hebben in 1972 bijna een half miljoen Zuidvietnamese militairen buiten gevecht gesteld, zo is door G.P.A., het persbureau van de Vietcong bekendgemaakt. De Vietcongstrijders vernietigden voorts 11.000 tanks, pantserwagens en andere militaire voertuigen, 1.500 stukken geschut, 45.000 andere wapens, 2.500 vliegtuigen en 400 oorlogsboten.

DATSUN
TOPCAR!!
Boerhavestraat 21 Tel. 3633 - 3733

Dande: Nieuwjaarsserenade

ORANJESTAD — In het maandblad Vorm van de Vakbond van leerkrachten Aruba (VLA) schreef de heer R. A. Odor het volgende artikel over dandé. Bij de intrede van het nieuwe jaar zullen de dandees weer door de straten van Aruba trekken en het is goed daarover wat t meer te weten.

Hieronder het artikel van de heer Odor. De dandé is een nieuwjaarsserenade, die vooral op Aruba gebezigd wordt. Oorspronkelijk werden in een dandé-groep de volgende muziekinstrumenten gebruikt: accordeon - fiool - gitaar - tambú (trommel) - wiri - marimba. De wiri is een geribbeld stuk metaal (een cylinder, die in de lengte middendoor gesneden is) waarover met een metalen staafje gestreken wordt.

De marimba is een gesloten kist (60 cm lang - 50 cm hoog - 30 cm diep) met een horizontale opening (20 cm lang - 10 cm breed) aan de voorkant. Op de onderste rand van de bovengenoemde opening zijn 3 of 4 stalen plaatjes van verschillende lengte in vertikale stand vastgeschroefd. Degene die de marimba bespeelt, gaat erop zitten en met een dik stuk leer — tussen de wijs-, middenvinger en duim — trekt hij aan de metalenplaatjes. Dit muziekinstrument werd vroeger in plaats van de contrabas gebruikt.

Op Oudejaarsavond (plm. 11.45) stellen verschillende dandé-groepen zich in de straten op en wachten de „tiro" (vroeger: een kanonschot, dat om twaalf uur 's nachts gelost werd) en het klokkengelui van de kerken af. Vlak na de „tiro", nadat de leden van de dandé-groep elkaar een zalig en gelukkig Nieuwjaar hebben toegewenst, snelt men naar het dichtstbijzijnde huis. Daar aangekomen, zet de tamburero (de man, die de tambú bespeelt) met zijn geroffel in, de andere muzikanten vallen in, waarna de voorzanger begint te zingen: „Ay nobé („Ay nobé" is een verbastering van „Ta anja nobo awé" d.w.z. het is Nieuwjaar vandaag) o dandé nos a vega na bo porta". De voorzanger zingt dan verder — terwijl het met de hoed rondgaat — en deelt de gezinsleden mede, dat men gekomen is om iedereen te groeten en om hun nieuwjaarswensen over te brengen. Dan volgen stuk voor stuk de verschillende wensen zoals: Gods zegen voor de heer des huizes, voor zijn vrouw en kinderen, dat iedereen gezond mag blijven, etc. Na iedere zin antwoordt de rest van de dandé-groep in koor: „Ay nobé". Na het zingen van de dandé wordt de groep naar binnen gehaald, men wenst elkaar het allerbeste in het nieuwe jaar toe en na een drankje te hebben genuttigd, spoedt men naar het volgende huis.

Het gebeurt ook wel eens, dat men zijn deuren gesloten houdt voor een bepaalde dandé-groep, wanneer men een slecht jaar heeft gehad. Men redeneert als volgt: „Verleden jaar is die bepaalde dandé-groep ons als eerste een gelukkig Nieuwjaar komen toewensen en kijk wat voor een slecht jaar wij hebben gehad". Men hoopt dan, dat er een andere, maar een gelukbrengende, dandé-groep langs komt.

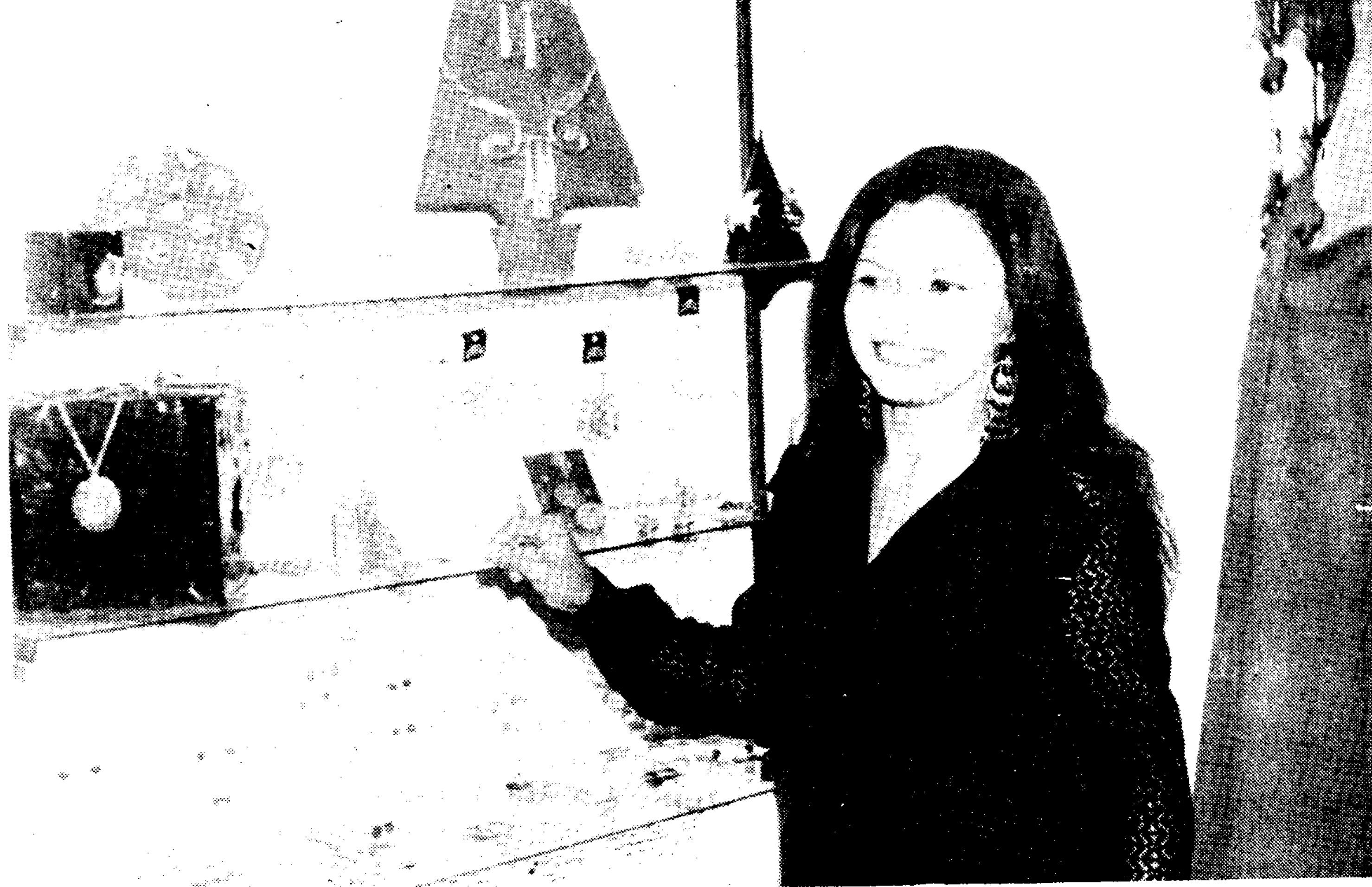
Er zijn verschillende dandé-groepen, die bekend en gewenst zijn om het zg. feit, dat ze geluk brengen. Hetzelfde als vele Arubanen (vooral de ouderen) hun pech aan bepaalde groepen toeschrijven, zo zijn er ook velen, die bepaalde groepen als hun gelukbrengers zien. Jammer genoeg kunnen wij constateren, dat deze traditionele nieuwjaarsserenade aan het uitsterven is. Aldus de heer Odor.

VLA krijgt nieuw dagelijks bestuur

ORANJESTAD. — Uit het maandblad Vorm van de Vakbond van Leerkrachten Aruba blijkt, dat bij de komende bestuursverkiezing welke rond 26 maart 1973 zal worden gehouden de VLA een geheel nieuw dagelijks bestuur zal krijgen. Voorzitter P. E. Croes die volgens de statuten aan de beurt van aftreden toe is, zal zich niet herkiesbaar stellen, terwijl penningmeester J. van Dijk eveneens zijn functie ter beschikking zal stellen. Secretaris drs A. Vogelzang is reeds eerder afgetreden. Op de leden wordt nu reeds een beroep gedaan zich ernstig te beraden over nieuwe bestuursleden.

---

* In India hebben de havenarbeiders van Madras besloten uit protest tegen de bombardementen op Noord-Vietnam alle Amerikaanse schepen te boycotten.



(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Op de Noord-Nikibokoweg heeft Sarah Augustin een boutique geopend die de naam kreeg van Sarah's Boutique. Zij verkoopt hier allerlei exclusieve dameskleding en sieraden. Vooral de lange avondjaponnen speciaal tijdens deze feestdagen erg in trek zijn mooi en daarbij redelijk van prijs. Ook de aankleding is smaakvol. De feestelijke opening werd opgeluisterd met een aguinaldogroep. Bij de foto: Sarah Augustin in haar boutique.

Bezoldiging van eilandssecretaris

WILLEMSTAD — De bezoldiging en de pensioengrondslag van de secretaris van het eilandgebied Curacao is over de periode van 1 juli 1971 tot 1 juli 1972 als volgt vastgesteld: ongehuwd: 24.960 gulden per jaar of 20.80 gulden per maand met als pensioengrondslag twaalf mille; gehuwd: 31.200 gulden per jaar of 2600 gulden per maand en eenzelfde pensioengrondslag als bij de ongehuwde eilandssecretaris. Per 1 juli 1972 is de bezoldiging: ongehuwd 26.112 gulden per jaar (2176 gld per mnd) en gehuwd: 32.640 gulden per jaar (2720 gld p. mnd). In beide gevallen blijft de pensioengrondslag twaalf mille.

Jubilea bij Shell

WILLEMSTAD — Onderstaand publiceren wij de namen van personeelsleden die in de maand januari 1973 hun dienstjubileum bij de Shell Curacao nv. zullen herdenken. 35 JAREN: 2 januari: J. I. la Reina; 11 januari: C. J. de Jezus; 25 JAREN: 5 januari: R. W. E. M. Rosheuvel; C. C. L. Deira; B. A. Vivas; 6 januari: R. S. Bakmeyer; 10 januari: S. E. Maria; 13 januari: G. H. Veldema, mevr. 15 januari: P. Beaumont; 17 januari: P. M. James; 19 januari: H. A. Zandwijken; R. A. Eloise; 23 januari: C. C. Antonia; 26 januari: A. Constancia; 27 januari: A. H. Curiel; 28 januari: E. A. Gibbes.

Boekingstijdvakken kohieren belasting

WILLEMSTAD. — Verschenen is de Curaçaose eilandsverordening tot wijziging van de verordening Financieel beheer. De wijziging houdt nadere bepalingen in met betrekking tot het instellen van een boekingstijdvak, inclusief het bepalen van een bruto en netto kohierbedrag ten aanzien van de binnen het tijdsverloop van een aantal jaren door de inspecteur der belastingen opgelegde aanslagen in de belastingen en andere aan het eilandgebied toekomende vorderingen; het aanzuiveren van de kohieren door middel van restantkohieren en het afschrijven van aan het eilandgebied toekomende vorderingen. Het boekomingstijdvak is drie jaar voor de kohieren inzake grondbelasting, gebruiksbelasting, inkomstenbelasting en winstbelasting vanaf het belastingjaar 1971 en ook voor de aan het eilandgebied toekomende vorderingen wegens schoolgeld vanaf het schooljaar 1971-1972; het boekingstijdvak is twee jaar met ingang van het belastingjaar 1972 voor grondbelasting, gebruiksbelasting, inkomstenbelasting, winstbelasting en schoolgeld. Deze eilandsverordening gaat in per 1 januari 1973.

Williams met diploma terug

ORANJESTAD — Met het diploma gemeente administratie I is mejuffrouw Carmen Williams (20) afgelopen onlangs op Aruba teruggekeerd.

Zij is de dochter van de heer en mevrouw Alfred Williams van de Olijfistraat 22.

Toen zij destijds op de Mon Plaisirschool haar mulo-diploma behaalde wilde Carmen verder gaan studeren in Nederland en nu ruim drie jaar later keert zij met G.A.I. op Aruba terug waar zij bij de overheid hoopte te gaan werken.

Uit een verslag in het Heerdse Dagblad blijkt dat Carmen ook de nodige publiciteit voor Aruba heeft gemaakt, het blad besteedde een afscheidingsartikel aan haar en prees haar voor de wijze waarop zij in Nederland gewerkt heeft.

Op het Heerder gemeentehuis deed zij practische ervaring op onder leiding van de chef van algemene zaken de heer H. G. Veld terwijl zij de theorie aan de Overijsselse bestuurschool in Zwolle volgde.

Zij was een van de jongste kandidaten en beëindigde haar studie binnen de voorgeschreven tijd.

Uit het verslag in Heerder Courant blijkt dat men daar Carmen ongaarne zag vertrekken en dat haar grootste ervaring in Nederland de eerste sneeuw is geweest.

Directeur S.E.Z. in personeelsraad

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 18 december 1972 is gerekend te zijn ingegaan 15 oktober 1972 en tot 15 oktober 1975 de direkteur van het departement Sociale en Economische Zaken aangewezen als lid van de personeelsraad van de overheid.

(Van onze correspondente)

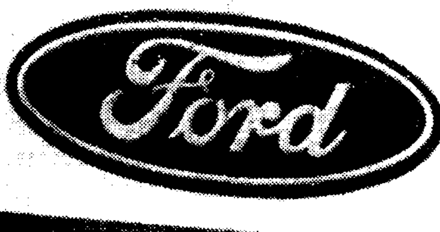
KRALENDIJK – De autosterrit georganiseerd door de Automobielclub Bonaire op tweede kerstdag is een groot succes geworden. Deze zeer jonge vereniging telt reeds bijna zestig leden. De rit, welke was uitgezet door de heren Bassant en Van der Gracht, leidde door verschillende wijken die door middel van knoekwegen met elkaar in verbinding stonden. Na afloop bleek het koppel Van de Berg/Van Tulder het gemengd aantal strafpunten te hebben opgelopen. Tweede werd de fam. Broekhuizen terwijl de derde prijs naar Peter en Ans van Sabbe ging. De poedelprijs ging naar Wim van de Brand en Pachi Van der Hoeven met 314 strafpunten. Bij de foto: helemaal rechts: Anne van de Berg en Enne van Tulder die de eerste prijs uit handen van de vice-voorzitter Boechi de Groot mochten ontvangen.



FORD MOTOR CO.

IS PROUD TO ANNOUNCE

THE NEW OWNERSHIP OF



With his longtime experience in the field of Ford automotive marketing, Mr. Yrausquin, together with his specially trained staff, will be glad to serve the Arubian community to the best of their abilities and would like to take the opportunity of cordially inviting all Ford product owners and the entire public of Aruba to visit their dealership and meet the new Managers.



FORD MOTOR CO. EXTENDS THE BEST WISHES TO YOU ALL FOR A HAPPY 1973

CARIB MOTORS N.V.

L. G. Smith Blvd. 112 — Tel. 1754 - 3475

under the new management of

MR. RUBEN E. YRAUSQUIN

Managing-director

Opvolger nog niet bekend

C. Statia treedt af als gedeputeerde



(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – Nog juist vóór de jaarwisseling, nl op zaterdagavond 30 december, maakte gedeputeerde C. H. (Papa) Statia via een toespraak voor de radio aan het Bonaireaanse volk bekend dat hij zijn ontslag als gedeputeerde zal nemen en wel in het begin van deze maand. Het was reeds bekend dat gedeputeerde Statia het gedeputeerdeschap voor korte tijd op zich zou nemen. Nu dat hij er, als gedeputeerde van Financiën, erin geslaagd is de financiële positie van Bonaire aanmerkelijk te verbeteren o.m. worden de reeds jaren bestaande schulden van het eilandgebied overgenomen door het Land) acht hij het ogenblik aangebroken dat hij rustig zijn ontslag kan nemen. Mocht het in de toekomst noodzakelijk blijken dat hij weer terugkomt als gedeputeerde, dan zal hij dat zeker doen.

De heer Statia, die voor zijn benoeming tot gedeputeerde hoofd Onderwijszaken was, zal deze functie weer gaan uitoefenen. Wie de nieuwe gedeputeerde zal worden is nog niet bekend. Een naam die in dit verband veelvuldig genoemd wordt is die van Victor Winklaar, die op het ogenblik werkzaam is op de afdeling waterdistributie.

In zijn toespraak zei de heer Statia o.m. dat de grootste voldoening die hij als gedeputeerde van Financiën had mogen smaken de toezegging was van de centrale regering, Staten en in het bijzonder de minister van Financiën waardoor Bonaire haar schulden kon afbetalen. De weg hiertoe was lang niet gemakkelijk maar door volharding was het gelukt.

„Dankzij de financiële hulp die wij voor het eerst op Bonaire hebben gekregen", aldus Papa Statia, „hebben we ervoor kunnen zorgen dat verschillende mensen die deze maand (december) in nood verkeerden, werk konden krijgen dat de somma van 2.6 miljoen gulden op de bank gedeponeerd is om de schulden van Bonaire te betalen en reeds hebben verschillende handelaren die alle hoop hadden verloren deze maand geld gekregen".

Wat de gedeputeerde nog steeds zorgen baart zijn de werklozen. Hij noemde hierbij de toespraak van de directeur van de Shell en artikelen die in de Antilliaanse pers verschijnen. Iedere verandering in het buitenland of op Curacao werkt door op Bonaire.

Persoonlijk staat de heer Statia niet pessimistisch tegenover de toekomst van Bonaire mits de bevolking van Bonaire wil werken en zich op andere gebieden wil gaan begeven. Het probleem van Bonaire is dat er teveel ingevoerd moet worden waardoor veel geld naar het buitenland afvloeit, terwijl Bonaire in staat is zichzelf te verbouwen.

Een ander punt wat de aandacht had was toerisme. Vooral de luchtvaartverbindingen laten volgens de gedeputeerde veel te wensen over. Bijna alle pogingen toeristen naar Bonaire te brengen worden de grond ingeboord door de slechte verbindingen, en het is geen geheim dat Bonaire altijd het laatst is met wie rekening wordt gehouden. De ALM doet er wel wat aan maar de heer Statia is nog lang niet tevreden. Als voorbeeld haalde hij aan het ALM-toestel dat op zondagmorgen om zeven uur 's morgens naar Bonaire komt. Hij vroeg zich af welke toerist op zo'n onmogelijk tijdstip naar Bonaire komt.

Daarom moet er. aldus de heer Statia, een even grote strijd gevoerd worden als nu gebeurd is om de financiële toestand van Bonaire te verbeteren, om in de toekomst een landingsbaan voor DC-8 te krijgen, zodat Bonaire niet langer afhankelijk is van Curacao.

Tenslotte deed Papa Statia een dringend beroep op de bevolking om samen mee te werken aan de verbetering van de economie van Bonaire. Dit kan gebeuren als iedereen zijn eigen uitgaven controleert, niet boven zijn stand leeft, geld spaart en niet verkwist. Als iedereen zorgvuldig omspringt met overheidsmateriaal en niet alleen aan zijn rechten maar ook aan zijn plichten denkt, als men zorgvuldig zijn werk doet (en niet 5 uur werken als men er 8 betaalt krijgt) dan toont men een goed burger te zijn.

Papa Statia bracht daarna dank aan alle medewerkers in het afgelopen jaar en wenste iedereen een gelukkig nieuwjaar.

Sylvester-loop

SAO PAULO. – De Colombiaanse atleet Victor Mora heeft zondagavond voor een verrassing gezorgd door in Sao Paulo de traditionele Sylvester-loop te winnen. De 31-jarige Mora, legde de 8500 meter door de Braziliaanse stad af in de nieuwe recordtijd van 23.24,2 minuten. Hij ging van start tot finish aan de leiding. In de slotfase van de race nam Mora gemakkelijk een voorsprong van 43 seconden op de Mexicaan Mario Perez, die als tweede eindigde. Derde werd de Fin Pekka Paivarinta in 24.17.0. Het was de derde keer dat Victor Mora deelnam aan de Sylvester-loop. In 1967 finishte hij als negende en vorig jaar werd hij in een massale eindsprint juist geklopt door de Mexicaan Rafale Palomares. Dit jaar bleek de taaie Colombiaan echter ongenaakbaar. De Finse crack Lasse Viren, Olympisch kampioen op de 5000 en 10.000 meter, heeft hem geen moment kunnen bedreigen. Viren werd achtste in 24.37.0. Aan de Sylvester-loop namen deze keer 196 atleten deel, van wie 41 buitenlanders uit 25 landen. Er waren 80.000 toeschouwers. Eén van hen stak vlak voor de start een stuk vuurwerk af, waardoor de lopers, in de mening dat het start was veel te vroeg vertrokken. Dit was de reden dat dit de eerste winnaar was in 48 jaar, die voor nieuwjaar over de finish kwam.

Uitslag: 1. Victor Mora (Colombia) de 8500 meter in 23.24.2 min. (nw rec.); 2. Mario Perez (Mex.) 24.06.2; 3. Pekka Paivarinta (Fin.) 24.17.0; 4. David Black (Gbr.) 24.24.2; 5. Tapio Kantanen (Fin.) 24.25.4; 6. Willie Polleunis (Bel.) 24.31.0; 7. Jack Bachelor (VS) 24.33.0; 8. Lasse Viren (Fin.) 24.37.0; 9. Luis Haro (Mex.) 24.49.0; 10 Manfred Letzerich (WDld) 25.08.0



Tragische dood Roberto Clemente

SAN JUAN – Roberto Clemente, de Portorikijnse sterbaseballer van het Amerikaanse Pittsburgh Pirates, is afgelopen weekeinde door een vliegtuigongeluk om het leven gekomen. Roberto Clemente stond aan het hoofd van een organisatie welke zich belaste met het vervoer van hulpgoederen naar het zwaar getroffen Nicaragua. Men had speciaal hiervoor een Amerikaanse DC-7 gehuurd dat op het moment van het ongeluk aan zijn derde vlucht bezig was. Het vliegtuig stortte in zee; er waren geen overlevenden.

Roberto Clemente is een van Amerika's beste baseballers geweest. Als „Outfielder" van Pittsburgh Pirates oogstte hij lauweren terwijl hij als de meeste gevaarlijke slagman van de National League beschouwd werd. In 1971 was het grotendeels aan hem te danken dat de Pirates beslag legden op de Amerikaanse prof-titel na een spectaculaire 4-3 world-series overwinning op Baltimore Orioles, kampioen van de American League. In dat jaar werd Clemente uitgeroepen tot "The most valuable player" van de National League. Als captain van een Portorikijnse amateurselectie fungeerde hij onlangs tijdens de wereldkampioenschappen te Nicaragua.

In Nicaragua vooral vraag naar voedingsmiddelen

WILLEMSTAD. – Naar verluidt zouden de activiteiten van het Rode Kruis in verband met de noodtoestand in Nicaragua naar wens verlopen. De collecte in de kerken moet nogal wat hebben opgebracht. Het Rode Kruis zou in de loop van de dag een perscommuniqué uitgeven. Een woordvoerder van de Rode Kruis post aan de Fokkerweg verklaarde desgevraagd dat nu vooral voedingsmiddelen welkom waren. Bonen bijvoorbeeld, of funchiemeel, melkpoeder en rijst. Zoals bekend zijn reeds verschillende vliegtuigen met goederen vanuit Curaçao naar het noodgebied vertrokken.

Sporttoto

DEN HAAG. – De uitslagen van de Engelse voetbalwedstrijden, die gelden voor sporttoto nummer 23 van deze week, zijn:

Birmingham—Ipswich town 1-2; Chelsea—Derby County 1-1; Leicester—West Ham United 2-1; Liverpool—Crystal Palace 1-0; Manchester United—Everton af (vervangende uitslag: 3); Newcastle—Sheffield United 4-1; Norwich—Manchester City 1-1; Southampton—Coventry 2-1; Stoke City—Arsenal 0-0; Tottenham Hotspur—Wolves 1-2; W. Bromwich Albion—Leeds United af (vervangende uitslag: 2); Preston—Luton Town 2-0; Huddersfield—Aston Villa 1-1.

Juist ingevuld ziet het totoformulier er als volgt uit:

2-3-1-1-3-1-3-1-3-2-2-1-3.

BRUSSEL. – Christian Piot, doelman van Standard Luik en het nationale elftal, is gekozen tot Belgisch voetballer van het jaar 1972. Piot kreeg 246 stemmen. De tweede plaats was voor Maurice Martens van Racing White (194). De beste Nederlander is Rob Rensenbrink (Anderlecht), die 91 stemmen kreeg. Hij werd daarmee vijfde. Verder Nederlanders op de lijst zijn Ruud Geels en Nico de Bree (gedeeld 22e), ex-Anderlechtspeler Jan Mulder (24), de momenteel op non-actief staande Nico Rijnders (FC Brugge, 38) en Jan Ruiter, de Anderlecht-doelman, die ook 38e is.

Ajax speelt gelijk in Dusseldorp

DUSSELDORP. – Ajax heeft zaterdag in Dusseldorp gelijkgespeeld met 1-1 tegen een combinatie van de Bundesligaploegen Fortuna en Borussia Moenchengladbach. Bij rust stonden de Amsterdammers met 0-1 achter, door een doelpunt in de 23e minuut van Jupp Heynckes. Door een ernstige fout van de Duitse doelman Kleff kon Neeskens 13 minuten na de hervatting voor de gelijkmaker zorgen.

De houder van de Europese en wereldbeker kwam met deze remise goed weg, want de Duitsers waren veel sterker. Met name op het middenveld, bezet door onder meer de internationals Wimmer en Netzer, waren zij superieur.

Reeds in het eerste kwartier deden zich drie enorme kansen voor (Netzer, Geye en Heynckes), doch de aanvallen van Fortuna/Borussia leverden vooralsnog niets op. Dat was niet de verdienste van de zwak ingrijpende Ajax-verdediging, die zich op het hard bevroren veld nauwelijks staande wiste te houden. Gezegd moet worden dat keeper Stuy niet in de malaise deelde, zodat het bij de ene treffer van Heynckes bleef.

Kon Ajax zich ditmaal speltechnisch minder uitleven, de conditie en hardheid van de Amsterdammers waren duidelijke punten in hun voordeel. Ook met het hoofd waren zij veelal niet te kloppen. De beste Ajacieden waren Blankenburg en Neeskens. John Cruijff speelde wegens zijn enkelblessure niet mee.

Bij de Duitsers was Guenter Netzer de absolute uitblinker.

De opstelling van Ajax was: Stuy, Suurbier (Schilcher), Hulshoff, Blankenburg en Krol, Haan, Neeskens en Rep., Swart (Kleton), Arnold Muehren en Keizer.

Er waren 50.000 toeschouwers.

Slag om invoerrechten

EEG wordt supermarkt

WASHINGTON/BRUSSEL. – De Verenigde Staten hebben laten weten, dat zij zich het recht voorbehouden de tarieven op de invoer uit de Europese economische gemeenschap die met nieuwjaar door de toetreding van Engeland, Ierland en Denemarken tot een „suoermarkt" is uitgegroeid – het grootste handelsblok ter wereld – te wijzigen. De gemeenschap heeft op 29 december een soortgelijke beslissing van Washington kenbaar gemaakt. Deze gang van zaken is mogelijk krachtens een artikel in de algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT), dat bepaalt dat landen die bij de GATT-organisatie zijn aangesloten eens in de drie jaar veranderingen mogen aanbrengen in hun handelsrechten. De ontwikkeling stelt harde onderhandelingen in het vooruitzicht in de vergadering van de GATT, die later dit jaar wordt gehouden.

De Europese gemeenschap heeft al eerder van de optie gebruik gemaakt maar toen slechts voor bepaalde invoerprodukten. Dit maal betreft de optie de gehele invoer uit de Verenigde Staten. Regeringsfunctionarissen in Washington hebben zich verrast getoond toen bekend werd wat de EEG had gedaan: zij zagen in het optreden van Europa een poging de Verenigde Staten onder druk te zetten.

De Verenigde Staten hebben voor het eerst hun optie gebruikt, maar alleen ten opzichte van de EEG en niet tegenover andere landen waar zij handel mee drijven. Binnenkort willen de Amerikanen met Canada en Japan besprekingen beginnen over de maatregel van de gemeenschap.

De EEG is een zeer grote afzetmarkt voor Amerikaanse agrarische produkten. Al enige tijd bestaat in regeringskringen in Washington de vrees dat de Europese markt als gevolg van nieuwe handelsbelemmeringen zal inkrimpen naarmate de Europese gemeenschap groter wordt.

Marcano vs Legra

CARACAS. – De Venezolaanse bokser Alfredo Marcano oud-wereldkampioen lichtgewicht bij de junioren, zal begin volgend jaar uitkomen tegen de Cubaanse-Spaanjaard Jose Legra, die op het ogenblik wereldkampioen is in de categorie veergewicht (versie CMB), zo heeft vrijdag zijn manager Rafito Cedeno tegenover het persbureau EFE verklaard.

De manager verklaarde dat het verkeersongeluk dat Marcano de vorige week heeft gehad niet ernstig was en dat zijn pupil in een uitstekende vorm verkeert. Marcano die door een schorsing van de boksfederatie niet mag uitkomen in Venezuela zal Legra waarschijnlijk voor april boksen tegen Legra op een plaats die nog moet worden vastgesteld.

Sport in het kort

LONDEN. – De definitieve selecties voor de voetbalwedstrijd tussen ploegen uit de oorspronkelijke zes lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap en de nieuwe drie zien er als volgt uit:

„OUDE ZES": Piot (België), Zoff (Italië), Tresor (Frankrijk), Vogts (West-Duitsland), Krol (Nederland), Neeskens (Nederland), Blankenburg (West-Duitsland), Van Hanegem (Nederland), Netzer (West-Duitsland), Pilot (Luxemburg), Grabowski (West-Duitsland), Suurbier (Nederland), Van Himst (België) en Bereta (Frankrijk).

„NIEUWE SERIE" (Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken): Clemence (Engeland), Sprake (Wales), Rice (Noord-Ierland), Hughes (Engeland), Bremner (Schotland), Hunter (Noord-Ierland), Moore (Engeland), Olsen (Denemarken), Bell (Engeland), Giles (Ierland), Bobby Charlton (Engeland), Lorimer (Schotland), Stein (Schotland), Sotrey (Engeland) en Jensen (Denemarken).

De wedstrijd wordt op 3 januari in het Wembley-stadion in Londen gespeeld. Scheidsrechter is de Engelsman Burtenshaw.



SANTIAGO – De linkse coalitie-regering van Chili „zal in 1973 een economische politiek gaan voeren die het volk zal moeten gaan beschermen tegen gebrek en speculatie", aldus heeft de Chileense minister voor het economisch plan Gonzalo Martner verklaard. „De politiek zal erop gericht zijn de schade die het volk lijdt door de imperialistische blokkade van buitenaf en het reactionaire optreden in eigen land te ontkrachten", zo vervolgde hij. De bewindsman ging echter niet nader in op wat de maatregelen zullen zijn, die hij heeft voorbereid met de economische raad. Zijn collega van Economische zaken Fernando Flores kondigde aan dat begin januari er een regeringsverklaring zal komen, waarin de nieuwe economische politiek van Chili zal worden aangekondigd voornamelijk op het gebied van de levensmiddelenvoorziening. Verder kondigde hij een terugbrengen van de invoer en een uitbreiding van de uitvoer aan vooral van produkten van de kleine Chileense industrie.

RIO DE JANEIRO – De landen van de Europese gemeenschap zijn in 1972 de belangrijkste afnemers geweest van Brazilie, zo blijkt uit de jongste statistische gegevens die zijn bekendgemaakt door de Bank van Brazilie en die een periode beslaan van januari tot september. De EEG-landen kochten voor 844 miljoen dollar, d.w.z. 48 procent meer dan in dezelfde periode in 1971. West-Duitsland is de belangrijkste afnemer, met 239,5 dollar door Nederland met 232 miljoen dollar. Direct achter de EEG komen de Verenigde Staten met 671 miljoen dollar en vervolgens ver daarachter de Europese vrijhandelszone en de LatijnsAmerikaanse vrijhandelsassociatie.

De sterkste groei werd echter waargenomen in de handel van Brazilie met de Oostblok-landen. Oost-Europa kocht slechts voor 173 miljoen dollar, maar dat betekende een stijging van 8 procent in vergelijking met dezelfde periode in 1971. Oost-Duitsland liet een stijging zien van 170 procent en de Sovjet-Unie met 70,8 miljoen dollar een stijging van 107 procent. In Latijns-Amerika blijft Argentinie de grootste afnemer van Brazilie, met een aankoop van 115 miljoen dollar aan goederen.

BUENOS AIRES – Op de Argentijnse admiraal buiten dienst Emilio Berisso is donderdag een aanslag gepleegd toen hij een supermarkt in de Argentijnse hoofdstad verliet.

Berisso, die pas vorige week met pensioen ging, werd door drie kogels getroffen. Spoedig na aankomst in een ziekenhuis overleed hij.

Volgens ooggetuigen is de dader van de aanslag een grote blonde man, die wist te ontkomen. Uit politiekringen in Buenos Aires is vernomen, dat kortgeleden een bomaanslag is gepleegd op de woning van Berisso.

De 59-jarige Berisso werd beschoten terwijl hij boodschappen in de bagageruimte van zijn auto aan het leggen was. Volgens de politie had de dader twee medeplichtigen. Een van hen zat achter het stuur van een auto en de ander dekte de ontsnapping van de dader.

De Argentijnse politie vermoedt, dat een linksextremistische organisatie verantwoordelijk is voor de aanslag.

BOGOTA – De Colombiaanse president Misael Pastrana Borrero heeft de wet geparafeerd tegen de luchtpiraterij die in het begin van de maand is aangenomen door het congres.

Hierdoor sluit Colombia zich aan bij de landen die de conventie van Tokio en Geneve accepteren, waarbij alle landen zich verplichten de kapers van vliegtuigen uit te leveren aan de landen waar zij vandaan komen. Alleen Cuba heeft zich afzijdig gehouden van de conventie.

SAN JUAN – Twee winkels op Puerto Rico die eigendom zijn van Amerikanen zijn beschadigd door een "nieuw type bom", zo heeft de politie bekendgemaakt. De winkels "Sears" en "Pueblo" in de wijk Hato Rey raakten in brand.

CARACAS – Venezuela zal in januari toetreden tot het Andes-pact, zo verluidt in Venezolaanse zakenkringen. De toelating van Venezuela is mogelijk gemaakt door een wijziging van het verdrag van Cartagena. De wijziging was verkregen door de Venezolaanse ambassadeur bij het Andespact Julio Sosa Rodriguez.

SANTIAGO – De christen democratische afgevaardigde Arturo Frei, neef van ex-president Eduardo Frei, is zijn parlementaire onschendbaarheid kwijtgeraakt na een belediging van president Salvador Allende. Het hof van beroep in de zuidelijke provincie Concepcion besloot hiertoe met acht tegen zes stemmen.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde echtgenoot, vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, en oom

Dhr. Albertus Gerardus van der Gen

(Sjon Albert)

De teraardebestelling zal hedenmiddag plaatsvinden vanaf El Tributo (Otrabanda) naar de Prot. begraafplaats aan de Roodeweg om 16.30 uur.

Mevr. de Weduwe I. van der Gen-Antonia
Heraclio en Vera Henriquez-van der Gen
Mortimer en Aura van der Gen-Nicastia
Fam. Oleana
Fam. Hu Ang
Fam. Pirotto (Bahamas)
Fam. Prefeirt (Spanje)
Fam. Wong Lun Hing
Beulah Henriquez
Hermanos van der Gen
Fam. Hart
Fam. Patscheider
Fam. Fijnje
Fam. Brons (Nederland)

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Spaar in het nieuwe jaar!

DE MOOISTE EN STERKSTE KINDERKLEDING
VOOR MEISJES:
POLYESTER JURKJES – MAXI'S
POPCORN-BLOESJES
SWEATERS
HOTPANTS – SLACKSSETS
SOKKEN – KNIEKOUSEN

* JONGENS OVERHEMDEN
korte en lange mouwen, alle maten
een collectie eindeloos mooie
Korte en lange JONGENSBROEKEN
100% polyester!
BLOESJES – korte en lange mouwen
Alle maten en kleuren SOKJES
HOTPANTS – SHORTCOMBINATIES
SLACKSSETS – ONDERKLEDING



CASA LEON

DE MOOISTE EN STERKSTE SCHOOLKLEDING!
Voor elke smaak en elke beurs Uw zaak! Breedestraat (O)

Wel en wee jaarwisseling

(*Vervolg van pagina 3*)

Op het industrieterrein te Zeelandia staan vijf jongelui aan een auto te prutsen. De belangstelling van de politie wordt niet erg op prijs gesteld. Het was dan ook wel wat ingewikkeld. Geen rijbewijs bij zich, geen keuringskaart, een nummerplaat ontbreekt, ook het bewijs, dat de belasting was betaald ontbreekt en verder heeft niemand ook maar iets bij zich om zich te kunnen legitimeren. Als men dan nog weet te vertellen, dat er in de auto een andere dan de oorspronkelijke motor is gezet en als dan ook nog duidelijk is dat volgens de officiele registratie de auto aan iemand anders toebehoort is de maat vol. Degene die zegt de bestuurder te zijn krijgt de opdracht de auto af te sluiten, wat ook gebeurt. Hij kan de sleutels terugkrijgen als hij de volgende middag de nodige papieren produceert. De auto wordt nog eens geheel nagekeken, maar er wordt niets verdachts gevonden. De sleutel wordt in beslag genomen en langzaam gaat het vijftal te voet weg. Een uurtje later komt er melding binnen, dat iemand bij een der containers te Zeelandia is geconstateerd, maar of er verband bestaat tussen de vijf en gesignaleerde man wordt niet duidelijk. Wel wordt enige uren later vastgesteld, dat de auto, hoe dan ook verdwenen is, terwijl de sleutels op de politiewacht hangen. Het nummer is echter bekend. Misschien kan dat wel eens een slecht begin zijn van het jaar voor de eigenaar van de auto.

Langs de Jan Noorduynweg staat een auto geparkeerd. De portierramen geheel dicht. Er ligt een man in. Hij wordt gewekt. Inderdaad wordt hij snel wakker. De politie verduidelijkt, dat men hem wekt om te zien of hij wel leeft, op welke mededeling de man heel vriendelijk lacht. Hij had zich moe gevoeld en daarom was hij gaan rusten. Op de vraag of hij denkt te kunnen rijden antwoordt hij bevestigend. Hij moet nog naar Banda Abao. Onder wederzijdse wensen voor een Bon anja, gaat hij op weg. Wij rijden nog een stuk achter hem aan, maar [illegible] rijden is niets aan te merken. [illegible]elijk heeft de slaap hem goed gedaan. Ook al moet het wel benauwd geweest zijn in de van verse lucht verstoken cabine van de auto.

En terwijl de uren verstrijken wordt het steeds stiller op de weg. Om vier uur is er bijna geen sterveling meer te zien op straat. Terwijl de hanen gaan kraaien, maken, maken de chauffeurs van de konvooien voor het Shell-personeel zich op om te beginnen aan de eerste werkdag van het nieuwe jaar. Om vijf uur gaan ze de weg op en zij worden gevolgd door nog meer vroegere automobilisten. Een nieuwe dag begint, alsof er geen feestdagen zijn geweest. Voor heel wat mensen de eerste werkdag van een maand, waarin men krap in het geld zal zitten, omdat de feestdagen zo veel geld hebben gekost. Nadat de laatste serie Bon anja-wensen is afgevuurd zal het leven zijn normale loop gaan hervatten. Helaas niet voor iedereen. Want uiteindelijk zijn we allemaal mensen, die vreemde streken kunnen uithalen.

Elftal Wdl. nummer een

PARIJS. – Het Franse voetbalweekblad France-Football heeft het Westduitse elftal aangewezen als beste van alle Europese nationale teams in 1972. Het Nederlands elftal verdiende volgens de Parijse experts een tweede plaats. Polen en België deelden de derde plaats.

Volgens France-Football leverde het Westduitse elftal dit jaar een haast weergaloze prestatie. Niet alleen werden de Westduitsers Europees kampioen (onder andere door een zege van 3-1 op Engeland in het Wembleystadion) maar ook toonden zij hun superioriteit in vriendschappelijke wedstrijden: Hongarije – West-Duitsland: 2-3, West-Duitsland – Sovjet Unie 4-1 en West-Duitsland – Zwitserland: 5-1. De ploeg met als Coryfees Beckenbauer, Netzer en Mueller speelde zeven wedstrijden, won er daarvan zes en speelde eenmaal gelijk, hetgeen resulteerde in een doelsaldo van 19-4.

Uitslag: 1. West-Duitsland; 2. Nederland; 3. België en Polen; 5. Portugal; 6. Sovjet-Unie; 7. Hongarije; 8. Zuidslavië; 9. Spanje; 10. Oost-Duitsland; 11. Italië; 12. Frankrijk; 13. Engeland; 14. Schotland; 15. Oostenrijk.

BRIEF UIT NEDERLAND

door Truus Marchant-Eschauzier

ALS U DEZE BRIEF LEEST, gaan we al weer de goede kant op. Het keerpunt Kerstmis hebben we dan al weer gehad. Maar nu, terwijl ik dit schrijf, zitten we nog midden in de „donkere dagen voor Kerstmis", die vroeger in Nederland (toen de mensen nog niet zoveel zon in het buitenland geproefd hadden) „gezellig" genoemd werden. Nu wordt er over het algemeen alleen maar op gemopperd, maar dat wordt, lijkt het wel, op alles hier. 's Morgens wordt het tegen half negen een beetje licht, 's middags om half vier gaan de schemerlampen aan. Nederland is gek op schemerlampjes en op kronen aan het plafond. Vele buitenlanders verbazen zich over een andere merkwaardige eigenschap van de Nederlanders: ze slu'ten 's avonds de overgordijnen niet. Vroeger, toen de kolenhaard nog in de kamer stond onder de schoorsteenmantel, deden ze dat wel degelijk. Toen kwam zoveel kou van de ramen. Nu staan juist onder die ramen de radiatoren van de centrale verwarming. Zo veranderde het stadsbeeld bij avond. Al die verlichte ramen van tegenwoordig, rose-geel, wit-geel, geel-geel, geven de donkere stad een vriendelijk, openhartig voorkomen. Een flatgebouw is net een passagiersschip dat voorbij gaat in volle zee. Laat de buitenlanders zich maar verbazen, ik vind het een sympathieke trek van de Nederlanders. Overigens hebben die open overgordijnen menig exhibitionist van een kostbaar interieur met veel antiek en dure spulletjes nare gevolgen doen ondervinden: aspirant-inbrekers weten precies waar ze een goede slag kunnen slaan en dat doen ze dan ook dikwijls hier.

Kerstmis

Kerstmis: geen vredefeest, maar vreetfeest! Dagelijks lagen dikke reclamekranten in de brievenbus en als je die echt lás, dan had je al gegeten en gedronken voor het Kerstmis was. Dat ging achter elkaar door: ossestaartsoep met feestelijke korting! Tip! Feestavond? Dip! Jolly smulpudding, voor de Kerst even kopen. Zwan bierworst, Friki kip, borrelkaas voor dubbel feest. Alles staat door elkaar in zo'n krant en als je van lekker eten houdt en het je werkelijk aantrekt kan je binnen tien minuten gezellig misselijk zijn. Dan zet je voor de verandering je t.v. aan, die ook al met smulpudding en bierworst en dipsauzen komt.... Ik mis de aanbeveling voor de feestdagen Norit in huis te halen. Of wonder-olie, als je 't echt goed wilt doen. En wil je 't nog beter doen: doe gewoon en stuur die paar tientjes die je overhoudt naar monden die echt honger hebben. Er zijn er nog plenty in de wereld. (Hiermee wil ik niet zeggen dat u op een houtje moet bijten met Kerstmis!)

Molkron

Je moet proberen altijd de humor te blijven zien, zelfs, misschien juist in de reclame. U weet dat bij veel in de reclame aanbevolen artikelen dat „extraatje" wordt vermeld tegenwoordig: Ajax met ammonia-plus, margarine met extra vitamine D, waspoeder met extra witmakers en waterverzachters. Zo huppelen hier over het screen zo nu en dan een stel doltevreden katten, die precies krijgen wat hun toekomt: Kittekat met Molkron! In Molkron zit alles wat ze nodig hebben! Denk je: wat is nou in vredesnaam weer dat wondermiddel Molkron? Niets! Molkron bestaat niet, 't is gewoon een slim grapje van een reclamejongen. Daar kan je niet boos om worden, ik vind het een giller.

Minder om te gillen was weer eens een show met veel bloot en veel vies. Het vies was echt vies, toestanden rond W.C.'s en hondenuitwerpselen. Nog verwerpelijker: gesmijt en geknoei met eten. De koningin werd dan ook nog door een 70-jarige spruitjes-schoonmakende amateur-actrice in een persiflage voor gek gezet. Nogal laf, want de koningin is niet in een positie iets terug te doen. De pseudo-koningin zong bovendien nog bibberig vals het Wilhelmus als grapje. Ik sta niet vooraan te trappelen als het gaat om het behoud van koning[...] ...uizen en het Wilhelmus houdt enige onderlijke beweringen in, maar ik ben al zo'n oudje dat ik nog goed weet hoe na vijf jaar verbod van je vlag, je volkslied en je vrijheid, dat Wilhelmus voor de eerste keer in vrijheid klonk. En ik ben de juffrouw die uitgelopen toen die juffrouw uit Purmerend, gelijmd door geldelijke beloning, zichzelf zo amateuristisch zielig stond aan te stellen en een brokje herinnering van mij bevuilde. De t.v. afzetten, die simpel aanbevolen oplossing, ging niet, want dan was mijn knikkebollende wederhelft (zo interessant was de show) wakker geschrokken. De knop omdraaien lijkt bovendien niet de oplossing om voor deze vertoningen gespaard te blijven: kosten en zendtijd worden nl. van belastinggelden betaald en Nederland mag dus best een woordje meespreken. Dat doet het dan ook goed in deze dagen. Vragen in het parlement, commissie van onderzoek, grote stukken in kranten en omroepbladen. Veel mannen boos vanwege die ene Adam met een truitje aan, maar what about al die Eva's die al jaren, zelfs zónder truitjes aan, over het screen rondhuppelen? Leukste reactie: die van een weduwe van 65, die kennelijk met haar status nog maar moeilijk genoegen kon nemen. Ze belde na de uitzending de verantwoordelijke omroepvereniging op en zei, dat ze het helemaal niet erg vond dat ze een blote vent op de t.v. toonden, maar hadden ze geen beter exemplaar?

Bijlmermeer

Als U de film „Blue Movie" hebt gezien, weet U het al: aan de buitenkant van Amsterdam ligt een angstaanjagend groot mensenpakhuis, de Bijlmer. Er staan onvoorstelbaar brede en hoge flatgebouwen en er komen er steeds meer, steeds meer, steeds meer... In een steriele omgeving niets dan flatgebouwen van afmetingen die de psychiaters straks handen en hoofdenvol werk zullen geven. Langs de rijen flats loopt op elke verdieping een lange galerij. Wil je naar je eigen voordeur dan moet je eerst met een lift enige tientallen meters verticaal omhoog, daarna loop je honderden meters horizontaal langs de flatjes van anderen, tot je de sleutel in het slot van je eigen voordeur kunt steken. Ik heb me laten vertellen dat de totale lengte van de gaanderijen langs één zo gigantisch flatgebouw in de Bijlmer 17 kilometer bedraagt. Ik heb hen niet gechecked maar ik wil het best geloven. Velen van u zullen zeker al eens door de Bijlmer in het huidige of in een kleiner stadium hebben gereden, voor mij was het iets nieuws en nog steeds rijd ik met een beklemmend gevoel door „de Bijlmer". Je kunt uit de verte niet eens aanwijzen waar je woont in zo'n gebouw, want tegen de tijd dat je met je vingertje zoveel blokjes omhoog en zoveel blokjes opzij hebt uitgeteld, ben je de tel al kwijt. Toch zijn heel wat mensen al lang blij dat ze vier muren vonden om tussen te wonen, want de woningnood in de randstad is nog steeds erbarmelijk groot. Den Haag heeft 13.000 woningzoekenden, Amsterdam zal er wel net zo aan toe zijn. 't Valt op, dat de woonruimte door de overheid niet goed gespreid wordt. In de al iets oudere wijken bezetten soms oudere mensen, die nog alleen over zijn, dezelfde ruime woning die ze vroeger met hun complete gezin met soms vier, vijf kinderen bezetten. Ze betalen een huur, die vergeleken met de nieuwbouw-verhuur, belachelijk laag ligt. In principe zouden die ouderen dat veel te grote huis best willen ruilen voor een nieuw, gezellig klein flatje, maar de huur daarvan is soms dubbel die van hun oudere, grote huis. En van een klein pensioentje kunnen ze die niet opbrengen. 't Zal nog wel decaden duren voor die problemen zijn opgelost. Kosten voor nieuwbouw stijgen schrikbarend snel. Een nieuwe flat in de randstad kost U tussen de 75.000 en 125.000 Ned. Crt., een huis tussen de 100.000 en 150.000 en een echt vrijstaande bungalow zeker 200.000. Op nieuwbouw worden hypotheekleningen grif en graag verstrekt, tot 90 in vele gevallen zelfs tot 100 procent. Gelukkig maar! Mag ik, na deze materialistische woorden, u allemaal een voorspoedig nieuwjaar toewensen? Dank voor alle „Bon Pascu y Feliz Aña Nobo" kaarten die we mochten ontvangen, en tot over veertien dagen!

Nederland bereidt erkenning DDR voor

Besprekingen in Den Haag besloten

DEN HAAG — De besprekingen, die vanaf woensdagmiddag in Den Haag zijn gevoerd, ter voorbereiding van het aanknopen van diplomatieke betrekkingen tussen Nederland en Oost-Duitsland, zijn gistermiddag besloten.

Het resultaat van deze besprekingen, die in een „zeer constructieve" atmosfeer zijn verlopen, kan binnenkort worden tegemoet gezien, aldus een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken. De Nederlandse delegatie, geleid door de chef van de directie Europa van het ministerie dr. K. W. Reinink, moet minister Schmeltzer nog verslag uitbrengen.

Reeds eerder heeft minister Schmelzer verklaard dat Nederland bereid is diplomatieke betrekkingen aan te knopen met de DDR, nu Oost- en West-Duitsland het zg. grondverdrag hebben getekend. Een Nederlandse ambassadeur zal echter niet naar Oost-Berlijn gaan, voordat een speciale vertegenwoordiger van West-Duitsland is geaccrediteerd.

De besprekingen in Den Haag hebben waarschijnlijk betrekking gehad niet slechts op kwesties als de vestiging van ambassades en het verlenen van visa, maar ook op de Nederlandse aanspraken op schadevergoeding voor door Oost-Duitsland genationaliseerde ondernemingen — van de Unilever en de Koninklijke olie — en op Wiedergutmachung voor slachtoffer van het nazi-regiem.

Nachtmerrie in Managua

MANAGUA — "Van alle verschrikkingen van de aardbeving in Managua zal één beeld voor mij een nachtmerrie blijven". Dit schrijft een correspondent van UPI die een week heeft doorgebracht in de door een aardbeving vernielde stad.

"Een naamloos slachtoffer ontsnapte bij de instorting van een huis van vier verdiepingen in het centrum van de stad om tenslotte onder tonnen gesteente te worden bedolven. De drie bovenverdiepingen met hun groene cementen balkons vielen, vrijwel intact, neer. Slechts het hoofd van het slachtoffer, zijn linkerschouder en -arm bleven zichtbaar. De uitgestoken arm met de hand omhoog leek een laatste wanhopige poging tot bevrijding.

Dit beeld, dat me altijd zal bijblijven, trof me op een van mijn vele tochten door de vernielde straten na er vijf dagen te hebben rondgedwaald.

Iemand had de resten van lijken met benzine overdekt en in brand gestoken om de stand van verrotting te verminderen. Roodachtige stof vermengde zich met het roet van de nog steeds smeulende branden en bedekte alles in deze ruines met een fijn poeder. Door de droge wind waaide het overal heen, het bedekte je kleren en huid, drong in je ogen en naar het leek diep in je longen.

Er heerste verschrikkingen hier. Daarna een schoktoestand, ontzetting, honger en dorst. Maar ik was diep onder de indruk van de manier waarop de meeste overlevenden zich in de hand hielden en hun gevoel van menselijkheid wisten te bewaren.

Door het gebrek aan normaal vervoer tot liften gedwongen, vond ik de Nicaraguanen onmiddellijk bereid een vreemdeling mee te nemen en dat terwijl zij druk bezig waren hun bezittingen bijeen te garen om zich te voegen bij familieleden elders in het land. Hun leven was kapot, maar zij waren vrijwel zonder uitzondering beleefd, behulpzaam en vriendelijk.

Ik zou ook graag de herinnering willen bewaren aan de goede dingen die ik hier zag. De nonnen en vrijwilligers, mensen van allerlei soort die tot helpen bereid waren.

En vooral zal ik denken aan dat gezin dat rustig midden op straat op stoelen en sofas zat, omringd door de weinige bezittingen die zij uit hun vernielde huis hadden kunnen redden. "Waarom neemt u geen foto? " zei een glimlachende man van middelbare leeftijd toen hij zag dat ik een camera bij me had. "Zien we er niet aardig uit?", vroeg hij. En voegde eraan toe: "Denk niet dat we alles hebben verloren. Ons gevoel voor humor hebben wij behouden".

* De Chinese volksrepubliek heeft dit jaar dertig miljoen ton olie gewonnen, zo bericht het Volksdagblad van Peking. De krant voegt eraan toe dat de produktie dit jaar met zestien procent is gestegen in vergelijking met vorig jaar.

SANTIAGO — De Amerikaanse onderneming "Cerro Corporation" zal een schadeloosstelling van negentien miljoen dollar (ong. 34 miljoen Ant. crt) ontvangen voor de nationalisatie van de kopermijn "La Andina" in Chili. Cerro Corporation is waarschijnlijk de enige Amerikaanse onderneming die een schadeloosstelling krijgt.



WILLEMSTAD — Van 3 tot en met 6 januari 1973 vindt in Santo Domingo het internationaal Jeugd Tennistoernooi plaats waaraan vijftien Curacaose spelers en speelsters zullen meedoen. Een dezer deelneemsters is juffrouw Jereline Bryan, die tijdens het 3M tennistoernooi op 10 december jl. twee finales won, nl. die in de kategorie der 14-jarigen en alle kategoriën. Antraco N.v. die het 3M toernooi had georganiseerd besloot naar aanleiding hiervan de reis van Jereline naar Sto. Domingo te sponsoren. Op de foto: de overhandiging van het vliegticket door de heer Hans Yntema van Antraco N.V. aan juffrouw Bryan. Daarnaast nog de heer Max Paula, delegatieleider en coach en de heer Bryan.

"Purple Magic"

Wie zich nog het tijdperk van Santana herinnert, herinnert zich meteen de beatband van „De Trupialen", die zowel op Aruba als op Curacao de "santana meesters" heeft vertolkt. Hun zanger Tommy de Cuba, bracht „Woodstock" tot leven in de zaal van Pussycat op Curacao, door zijn onevenaren interpretatie van Joe Cocker's nummers.

Wij herinneren ons nog goed de stilte die in Pussycat viel, toen het publiek kennis maakte met de „sound" van „De Trupialen" beatband.

Met deze „Dulce Recuerdos" gaat een nieuwe formatie, bestaande uit vijf leden van de Trupialen band en twee leden van de Flower Power het nieuwe jaar inluiden, tijdens een pop-concert onder de moderne en magische naam: „Purple Magic".

Deze band belooft wat! De trainingen reeds, waarbij men zich niet geheel behoeft te geven aan een publiek, maakt de luisteraar los van het aardse. Laat staan als men op de planken staat om een concert te geven.

Wil u hen meemaken of wil u dat er iets met u gebeurt, wil u „high-flyen" moet u ongetwijfeld op 5 januari het nieuwe jaar komen openen met de illustere sound van „Purple Magic" in het Cultureel Centrum Aruba om 7 tot 8 uur 's avonds voor de jongere teeners en van 9 tot 10 voor de oudere teenagers.



. . . PURPLE MAGIC . . .

OWISA

ONDERWIJS INSTITUUT SINT ANTONIUS

Tel. 11531 de Ruyterkade 45

Cursisten een voorspoedig jaar 1973
Open van 5 - 8 p.m.
Wenst
Toekomstige Cursisten de juiste keuze uit van deze vele mogelijkheden
Vakantie t/m 1 jan. 1973

Talen	Alg. Ontw. (17 jan. 1973)	Hand. Corr.
Engels	Typen	Engels
Spaans	Steno	Spaans
Nederlands	Boekhouden	Nederlands

Departement van Onderwijs

Ondergetekende, directeur van het Departement van Onderwijs, maakt hierbij bekend dat de formulieren voor het aanvragen van een rijksstudietoelage in Nederland, op ondervermelde kantoren te verkrijgen zijn:

Curacao	:	Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein
Aruba	:	Inspectie Onderwijs, J. Irausquinplein, Oranjestad
Bonaire	:	Gezaghebberskantoor
St. Maarten	:	Gezaghebberskantoor

De Directeur,
P.T.M. Sprockel

CIA. BRONSWERK VENEZUELA

Wij vragen voor ons kantoor te Maracaibo (Vzla.) de volgende medewerkers;

AIR CONDITIONING PROJECT TECHNICUS:

Voor het zelfstandig ontwerpen van air conditioning installaties voor utiliteits werken en industrie.
Voor de juiste vervulling van deze functie is zowel een behoorlijke ervaring met de werktuigkundige, als de electro en regel technische aspecten van de installaties vereist.
Kennis van de Engelse taal is vereist, kennis van de Spaanse taal is een aanbeveling.

AIR CONDITIONING VOORMAN:

Voor het leiding geven aan het montage personeel.
Sollicitanten dienen over goede contactuele eigenschappen, kennis der Spaanse taal, organisatie talent en een grote praktische ervaring in uitvoering en montage van air conditioning installaties te beschikken.

Met de hand geschreven sollicitaties dienen rechtstreeks aan ons hoofdkantoor te Maracaibo, Calle 78 No. 18-11 te worden geadresseerd en zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.

Filmliga
CURAÇAO

vertoont op dinsdag, 2 januari 1973 om 20.30 uur in THEATER ROXY twee bijzondere films:
I. SIMON DE PILAARHEILIGE van BUNUEL
II. HISTOIRE IMMORTELLE van ORSON WELLES met Jeanne Moreau.
Op 16 januari eveneens in THEATER ROXY: EYEWITNESS van John Hough.
Abonnement 1973 (24 voorstellingen) f. 12,50 p.p.

Crisis verscherpt tussen Zweden en V[...]

STOCKHOLM — De Verenigde Staten hebben Zweden verzocht heen nieuwe ambassadeur naar Washington te sturen als de huidige diplomatieke vertegenwoordiger volgende maand naar zijn land terugkeert. Dit heeft de Amerikaanse ambassade in Stockholm gisteravond bekendgemaakt. Eerder had de state department geweigerd commentaar te leveren op berichten dat de VS een dergelijk verzoek hadden gedaan na de scherpe Zweedse kritiek op de hervatting van de Amerikaanse luchtoorlog tegen Noord-Vietnam.

Gisteren tekenden ruim 200.000 Zweden een verklaring waarin alle Zweedse politieke partijen een beroep op president Nixon doen de bombardementen te beëindigen.

De Zweedse ambassadeur Hubert de Besche verlaat Washington op 8 januari. De voormalige journalist Yngve Moeller is benoemd tot zijn opvolger.

Intussen heeft de secretaris van de Zweedse sociaal-democratische partij, Sten Anderson, voorgesteld dat de Scandinavische leiders een rechtstreeks beroep op het Amerikaanse congres doen inzake stopzetting van de bombardementen. Hij verwacht daar meer van dan van protesten bij de regering-Nixon. Andersson opperde het voorstel in een tv-programma waarin de Zweedse ambassadeur in Hanoi, Oeberg, verklaarde dat de Amerikanen „terreurbombardementen, het niets anders dan terreurbombardementen op Hanoi" uitvoeren. „Dit zijn politieke, geen militaire aanvallen", aldus Oeberg.

STEM AF OP DE CUROM

Paus in 1 januari-boodschap

Vrede vereist moed

WILLEMSTAD — In het kader van de Dag van de vrede, welke op initiatief van paus Paulus VI op Nieuwjaarsdag in de katholieke kerk wordt gehouden, zal in alle katholieke kerken van het bisdom Willemstad morgen — zondag 31 december — gepreekt worden over de vrede. Deze viering van de Dag van de vrede valt ditmaal samen met de nationale collecte in alle protestantse en katholieke kerken voor hulpverlening aan de slachtoffers van de aardbeving in Nicaragua.

In zijn boodschap aan de staatslieden, volksvertegenwoordigers, filosofen, vakbondsleiders, an de jeugd en de volwassenen ter gelegenheid van de Dag van de Vrede stelt de paus dat de vrede mogelijk is. Ondanks alle uiterlijke symptomen en daden. welke op het tegendeel wijzen. Ondanks het feit, dat men zover gekomen, dat men genocide doen voorkomen als de radicale oplossing voor huidige problemen. Ondanks het feit, dat men achter alle koelbloedige visies van geweld, de berekeningen aanwezig weet van de enorme wapenindustrie met zijn honger-producerende markten en aanwezigheid die meer macht nastreven. De vrede is mogelijk ondanks de bewering, dat de enige vrede welke dan wellicht mogelijk is de vrede is van het compromis, van de breekbare en gedeeltelijke regeling.

De paus geeft toe, dat de echte vrede tussen alle mensen en volkeren een droom is, geen lege droom, maar wel onvervuld, een ideaal, niet irreeel maar nog steeds niet vervuld. Dit omdat de menselijke passie niet dood is; omdat egoisme aan de wortel ligt van de mens en deze wortel nooit volkomen verwijderd kan worden uit de menselijke psyche. Hoewel zelfs in de landen in ontwikkeling op voeding, medicijnen, onderwijs, wegenbouw, huizenbouw en zelfs op de economische en politieke zelfstandigheid wordt beknibbeld om toe te geven aan de honger naar bewapening, toch is de vrede mogelijk, moet de vrede mogelijk zijn, aldus de paus. Dit is de boodschap, welke van de slagvelden van twee wereldoorlogen komt en van de slagvelden van recente conflicten. De slachtoffers van het geweld, de onbekende soldaat heeft slechts een boodschap: PEACE, PEACE, NOT WAR. Vooral onder de hedendaagse jeugd heeft de gedachte terrein gewonnen, dat vrede een noodzaak is voor de mens. Het moet mogelijk zijn te leven, zegt vooral de jeugd, zonder haat en zonder doodslag. Een nieuwe universele pedagogie wint terrein en wel die van de vrede.

In dit verband wijst de paus op instituten zoals de Verenigde Naties, welke gedragen worden door een nieuw humanisme. Zij worden gezien als instrumenten tot internationale orde en solidariteit tussen de volkeren. Daarin vindt de vrede een woning en een workshop, omdat men daar het fundamentele karakteristiek terugvindt en wel dat vrede moet gebaseerd zijn op de rede en niet op de passie; vrede moet allesomvattend zijn en niet egoistisch. Vrede s namelijk niet iets passiefs, maar sterk in de morele motivering.

Wat zal het lot van de wereld zijn als deze instituten niet in staat ijn om de vrede te realiseren. Daarmee zou de vooruitgang van de beschaving vernietigd worden. Maar vrede is mogelijk, als men werkelijk vrede wil en vrede is mogelijk, omdat het een taak is. Vrede vereist moed, de hoogste moed; niet de moed van de brute kracht, maar de moed van de liefde. Wij herhalen, aldus de paus; iedereen is mijn broeder; er kan geen vrede zijn zonder een nieuwe gerechtigheid. Vandaar dat hij de staatslieden, politici, vakbondsleider, filosofen, de jongeren en de volwassenen oproept de gedachte van de vrede uit te dragen.

Antilliaanse meisjes slagen voor agenten

WILLEMSTAD — Zoals bekend zijn op 16 november 1971 twaalf Antilliaanse meisjes in Nederland aangekomen om aan de opleidingsschool voor gemeentepolitie De Boskamp te Leusden bij Amersfoort te worden opgeleid voor het politiediploma.

Dezer dagen zijn de laatstse examens gehouden. Tot de geslaagden behoorden ook de twaalf Antilliaanse aspiranten van het korps politie Nedrlandse Antillen, die met het door hen behaalde politiediploma nu agente zullen kunnen worden bij hun korps.

Dit succesvolle studieresultaat werd bereikt door de dames: N. C. Arvelo, O. Dickens, V. R. T. Hansen, C. I. Hugo, I. A. Juliana, M. G. Muzo, A. J. Th. Phelipa, J. B. Qinland, E. E. Sintiago, A. Th. R. Thode, C. J. C. Zieck en C. E. C. Zimmerman.

Zij zullen de eerste drie maanden van 1973 nog een stage doormaken in de gemeentelijke politiekorpsen van Delft, Hilversum, Leiden en Vlaardingen en in april als eerste vrouwelijke agenten hun entree maken in het Antilliaanse politiekorps.

De gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen de heer S. G. M. Rozendal zond een gelukswenstelegram aan de geslaagden waarin hij gewag maakte van dit unieke resultaat en wenste hun veel succes toe in hun functie die voor de Antillen geheel nieuw is.

In maart 1973 komen nog 4 Antilliaanse meisjes naar Nederland. Zij zullen de jaaropleiding op de politieschool De Boskamp volgen, die in april aanvangt.

ONDANKS BOMBARDEMENTEN

Nixon wil vredesoverleg Vietnam op gang brengen

SAIGON — Hoewel de Amerikaanse luchtmacht haar "blitzkrieg" tegen Noord-Vietnam intensiveert, wordt in Saigon gespeculeerd dat president Richard Nixon spoedig een einde aan de bombardementen boven de 22ste breedtegraad zal maken om het vredesoverleg weer op gang te brengen.

Ook de Franse radio heeft gisteren gespeculeerd dat hervatting van het Vietnamoverleg in de lucht hangt. William Porter, de Amerikaanse gedelegeerde op dat overleg in Parijs, bracht gisteren een bezoek aan de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Maurice Schumann. Een Amerikaanse woordvoerder zei over het bezoek van drie kwartier dat het een "beleefdheidsbezoek" was geweest.

De Zweedse ambassade in Hanoi deelde haar regering mee dat de Amerikaanse bombardementen op donderdag de hevigste in de op 18 december begonnen reeks waren.

Het Oostduitse persbureau ADN verklaarde gisteren in Berlijn dat een Amerikaans bombardement op dinsdagavond een straat in het centrum van Hanoi met de grond gelijk maakte. De straat en haar omgeving besloegen een oppervlakte van twee kilometer bij vierhonderd meter.

Door het bombardement is er volgens ADN een "dode plek" in het hart van Hanoi ontstaan.

De bombardementen hebben volgens het Amerikaanse opperbevel in Saigon tot nu toe 15 bommenwerpers van het type B-52 gekost. Van de bemanningen zouden 75 man vermist worden of in handen van Noord-Vietnam gevallen zijn.

Een van de laatste Amerikaanse bombardementen heeft ook het leven gekost aan een Noordvietnamese secretaris en tolk van de Franse diplomatieke vertegenwoordiging in Hanoi, Le Thanh Khuong. Zijn lijk werd gevonden onder puin in de buurt van zijn huis. Door Kuongs dood zijn nu vier werknemers van de Franse vertegenwoordiging door het Amerikaanse optreden om het leven gekomen.

Premier Alexei Kosygin van de Sovjet-Unie ontving gisteren voor de tweede keer deze week de Noordvietnamese ambassadeur in Moskou, Vo Thuc Dong, ter bespreking van de hernieuwde Amerikaanse bombardementen op Noord-Vietnam. Tass zei over het onderhoud alleen maar dat de wederzijdse betrekkingen aan de orde waren geweest. Dat gebeurde in een "warme, kameraadschappelijke sfeer".

Intussen blijven individuele personen en landen er bij Amerika op aandringen de bombardementen op Hanoi stop te zetten.

Vietnamese neutralisten in Parijs vroegen president Nixon om beëindiging van de luchtaanvallen en hervatting van de vredesonderhandelingen.

Kardinaal Francois Marty, aartsbisschop van Parijs en primaat van Frankrijk, publiceerde de tekst van een telegram dat hij op 24 december heeft gestuurd aan zijn confrater in het heilig college, kardinaal Krol van Philadelphia in de Verenigde Staten. In zijn telegram spreekt kardinaal Marty de hoop uit dat de Amerikaanse katholieken door gebed en actie een snelle en rechtvaardige vrede in Vietnam tot stand zullen brengen.

CAIRO — Het parket van de staatsveiligheidsdienst in Egypte heeft kortgeleden de arrestatie gelast van een aantal „onruststokers", zo meldt het semi-officiele Egyptische blad Al Ahram. Het zijn voornamelijk studenten, die ervan beschuldigd worden dat ze „aan het binnenlandse front" de staatsveiligheid in gevaar hebben gebracht. Om hoeveel personen het gaat is niet bekend.

TELEFOONGESPREKKEN MET VENEZUELA:

Apart tarief persoonlijke en niet-pers. gesprekken

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 januari 1973 zal er door de Lands Radio en Telegraafdienst een apart tarief worden berekend voor telefoongesprekken met Venezuela, waar het gaat om persoonlijke of niet-persoonlijke gesprekken. Op de duur zal dit onderscheid ook doorgevoerd worden voor andere internationale telefoongesprekken. Tot nu toe werd er geen verschil gemaakt in tarief in deze soort gesprekken.

In feite komt een en ander op het volgende neer: wanneer iemand bij de Landsradio een telefoongesprek aanvraagt kan dit op twee manieren gebeuren. Hij kan volstaan met het gewenste nummer op te geven of hij kan uitdrukkelijk te kennen geven met een bepaalde persoon te willen spreken. Het laatste zal zich vaak voordoen als men naar een bedrijf belt, waar veel mensen werkzaam zijn en waar het soms wel even kan duren voor de gewenste persoon gevonden is. Het is duidelijk dat een niet — persoonlijk gsprek — waarbij de telefoniste alleen maar het gewenste nummer hoeft te verbinden — voor de Landsradio natuurlijk minder kosten met zich meebrengt dan het geval is bij een persoonlijk gesprek, waarbij de telefoniste soms minutenlang naar meneer X moet zoeken.

In overleg met de buitenlandse telefoonadministratie zal nu in de toekomst dit onderscheid wel gemaakt worden. De eerste relatie waarmee dit gaat gebeuren is Venezuela. Een persoonlijk gesprek van drie minuten of korter blijft gelijk in prijs. Langere gesprekken en niet-persoonlijke gesprekken worden echter goedkoper.

Los van bovenstaande zal, eveneens met ingang van 1 januari 1973, ook worden overgegaan tot een gereduceerd tarief buiten de drukste uren. Op maandag tot en met zaterdag na zeven uur 's avonds en gedurende de gehele zondag zullen de tarieven met ongeveer twintig procent worden verlaagd. Aldus een mededeling van de Landsradio. Voor de gespecificeerde tarieven zie de bekendmaking in deze krant.

Super combo Kastaneer ook succes in Caracas

WILLEMSTAD — Super Combo Kastaneer heeft de feestdagen al vliegend en musicerend doorgebracht. Binnen amper twee weken tijd trad men op in Caracas, Aruba en Curacao en de jaarwisseling brengt men weer op Aruba door. Overal oogst men succes, aldus manager Van der Dijs.

In kort bestek zag hun programma er als volgt uit: 15-23 december optreden in Venezuela; 23 december: op Curacao voo Yacht Club, 24-26 december op Aruba daarna Curacao en 31 december weer Aruba. Met Tira basilon heeft men een tumba-hit geschoten van de eerste orde. Men begon het jaar eigenlijk al met een tumba-succes door de Carnavals-tumba op zijn naam te brengen. Als uitsmijter heeft men nu Tira basilon.

Dat de tumba niet alleen op de Nederlandse Antillen aanslaat bleek tijdens de Venezolaanse toernee. In de met drieduizend man gevulde club van het ministerie van Welvaart in Caracas kon men de Antilliaanse nummers bijna niet voltooien omdat het publiek in de ban van het ritme kwam.

Men trad ook op voor Venevision-camera's. Naast een live-optreden is er ook een opname gemaakt op de video-tape. Dit programma van Venevision wordt op 3 januari 's avonds om acht uur uitgezonden. Voor het komende jaar zijn al verschillende contracten gesloten, wat Venezuela betreft. Eigenlijk had men langer moeten blijven, maar de contracten op Curacao en Aruba lieten dit niet toe.

Hoe dan ook, aldus de manager, men heeft het zo druk gehad, dat men nog pas klaar is gekomen met de helft van de twaalf nummers, welke op de Venezolaanse langspeelplaat moeten komen. Men zal nog een keer terug moeten naar Caracas voor de resterende nummers. Inmiddels heeft men op Aruba een sponsor gevonden voor een andere lp met Antilliaanse muziek. Deze lp wordt uitgebracht ter verkoop in het buitenland, omdat de Antilliaanse muziek goed aanslaat. Manager Van der Dijs had dus alle reden opgetogen te zijn over het Super Combo Kastaneer, dat tijd te kort komt.

Geen duiven in buurt van Nixon

WASHINGTON. — Gemeentewerklieden zijn begonnen een plasticsubstantie te spuiten op de bomen langs de route van het Witte Huis naar het congresgebouw in Washington die president Nixon op 20 januari rijdt wanneer hij officieel voor zijn tweede ambstermijn wordt beëdigd.

De 88 bomen zijn het domein van duizenden duiven en andere vogels. Men vreest dat zij de president en de kijklustigen langs de route met hun uitwerpselen zullen bevuilen. De kleverige substantie die nu in de bomen wordt gespoten zorgt ervoor dat de vogels een poosje een andere rustplaats zoeken.

BUENOS AIRES — De Venezolaanse president Rafael Caldera zal van 7 tot en met 10 februari een officieel bezoek aan Argentinie brengen.

Datum

TOEN MIJN OUDE primitieve prloge het laatst begaf, was dat een looie aanleiding om maar meteen en horloge met datum te kopen. lder kind weet tegenwoordig precies e hoeveelste het is, maar ik wist oogstens dat het tegen het eind van e maand liep of zoiets.

In de winkel was net een stel eristen van een cruiseschip binnenvallen, zodat ik maar niet vroeg of e juffrouw die me hielp, me kon itleggen hoe de datum bijgesteld loest worden, dat zou ik tegen de erste van de nieuwe maand toch eer vergeten zijn. Terwijl de datum het atelier gelijkgezet werd, isterde ik naar een toerist die de ouw des winkels uitlegde dat hij jn paspoort niet bij zich had en dat jn naam op de enige identiteitskaart e hij bij zich had, er door het vele bruik afgesleten was. Verder had j nog een visitekaartje. Nou ja, zo d hij zich ook voor Edsel A. V. apy) Jesurun kunnen laten doorlan. Na lang wikken en wegen werd jn creditcard toch maar geaccepterd en ik kreeg mijn horloge.

Buiten op straat vroeg ik trots aan ijn vrouw, weet je de hoeveelste het ? Het is de zeventiende. De eventiende, zei mijn vrouw, gisteren as het Statuutdag, het is de estiende! Terug in de winkel moest e juffrouw eindeloos heen en weer raaien met de wijzers. Een dag tever gelijk aan een hele maand terug leek me nu voor het eerst. Ik zit nu te trillen als ik aan 1 maart denk. oor een speling van de juliaanse of e gregoriaanse kalender zijn er twee aanden met 31 dagen en dan hoef k niet in te grijpen. Maar dan komt ebruari met 28 dagen. Ik weet me erkelijk geen raad. Eén verkeerde weging en de boot is aan.

De eerste de beste werkdag keek ik p het eerste het beste datumhorloge at een collega droeg. Het was aandag de achttiende, maar op zijn lokje de zeventiende. Daar had je et al. Ik had er mijn hele leven nog iet bij stilgestaan, dat je horloge en minuut, maar een dag achter of oor kon lopen. Ik moet er niet aan enken dat de dagen van de week er ok nog op gestaan hadden.

IKS

Het presidium van de opperste vjet van de Sovjet-Unie, het ement van de Sovjet-Unie, heeft conventie tegen luchtpiraterij rachtigd, die in september 1971 in ntreal werd getekend.

WILLEMSTAD — Op donderdagavond werd in Holiday Inn Curacao het nieuwe bestuur van de Junior Chamber of Curacao onder voorzitterschap van de heer Jules der Meer (zie foto) tijdens een kerstdiner geinstalleerd. Aanwezig was ook gedeputeerde E.A.V. Jesurun met echtgenote. Tijdens kerstdiner konden de aanwezigen genieten van een mode-show onder leiding van de heer Harry Godschalk. De overige bestuursleden zijn de heren: Sedney Bor - 1ste vice-voorzitter; Jules Ilario - 2de vice-voorzitter; Ruben Page - secretaris; Theodoor Raphaela - penningmeester; Hubert Clarinda, Prismo Presn, Freddy Wever - commissarissen.

Antillianen geslaagd voor sergeantenexamen

WILLEMSTAD — Van 19 tot en met 21 december 1972 zijn bij de marinierskazerne Suffisant examens afgenomen voor sergeant der mariniers Zeemacht Nederlandse Antillen. De vijf kandidaten zijn allen met goede cijfers geslaagd.

De kaderschool van sergeant startte op 4 september, in deze vrij korte tijd heeft de klassecommandant sergeant W. Verhoeven kans gezien de kandidaten, voor te bereiden op het examen. Tijdens de drie examendagen zijn de kandidaten geducht aan de tand gevoeld over alle facetten van het mariniersvak. Het getuigt van een goede instelling en harde werklust dat er geen onvoldoendes zijn gevallen. In volgorde van slagen en van links naar rechts op de foto zijn de namen der kandidaten: de korporaals G. A. Regales; J. A. Martijn; C. F. Jansen; E. D. Sambo en W. H. Euson. De geslaagden zullen zich de komende maanden nog in de praktijk moeten bekwamen alvorens zij daadwerkelijk de sergeantenstrepen mogen dragen. Zij worden ingedeeld als klassecommandant bij de opleiding tot marinier ZMNA waarbij een sergeant der mariniers als mentor zal optreden. De korporaal Martijn, afkomstig van Bonaire, zal deze taak bij de marinierskazerne Savaneta, op Aruba gaan uitvoeren terwijl de overigen dit op Curaçao zullen doen. Aldus een bericht van de Marine-voorlichtingsdienst.

Vliegtuigverliezen VS in Vietnam

WASHINGTON — De Amerikaanse luchtmacht heeft volgens een rapport van het Pentagon sinds 1961 in zuidoost-Azie ruim 8.500 vliegtuigen en helikopters verloren.

De verliezen bedroegen 4.857 helikopters en 3.689 vliegtuigen, in de strijd of door ongelukken. De toestellen hadden een gezamenlijke waarde van meer dan 10,5 miljard dollar. Circa 2.000 vliegers vonden de dood, 1.236 zijn er als vermist opgegeven en van 572 is bekend dat ze door de Noordvietnamezen en de Vietcong gevangen zijn genomen.

In dezelfde periode hebben Amerikaanse schepen, vliegtuigen en helikopters ongeveer zeven miljoen ton bommen en granaten over zuid-oost-Azie uitgestrooid — driemaal als de hoeveelheid die de strijdende partijen in de tweede wereldoorlog gebruikten.

Thieu verbiedt politieke partijen

SAIGON. — Even voordat zijn speciale bevoegdheden zouden vervallen, heeft president Nguyen Van Thieu van Zuid-Vietnam woensdagavond een wet uitgevaardigd op de politieke partijen, waardoor deze voor het merendeel worden verboden. Het blad „Ting Song" zegt dat er van de 25 partijen nog drie overblijven wanneer de nieuwe maatregelen zijn uitgevoerd. Dat zijn de Democratische Partij van president Thieu, de Boerenarbeiderspartij van de regeringsgezinde vakbondsleider Tran Quoc Buu en de eveneens regeringsgezinde Nationale Progressieve Partij van Nguyen Ngoc Huy.



WILLEMSTAD – De heer en mevrouw Caspar en Virginia Perret Gentil-Daal herdachten dezer dagen het diamanten huwelijksfeest. De bruid (83 jaar) en de bruidegom (85 jaar) werden daarbij goed in de bloemetjes gezet, zoals de foto toont. Het feest werd meegevierd door acht kinderen, 31 kleinkinderen en twintig achter-achterkleinkinderen van het diamanten paar.



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

STUDIETOELAGEN EN VERGOEDING VAN REISKOSTEN

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Directeur van het Departement van Onderwijs mede, dat ook voor het studiejaar 1973/1974 wederom een aantal studietoelagen en vergoedingen van reiskosten zullen worden toegekend.
Vanwege het Land worden studietoelagen toegekend en/of vergoedingen van reiskosten verleend voor studie aan de ondervermelde studieinrichtingen:

Universiteiten	Rijksbelastingopleiding te Arnhem
Technische Hogescholen	Scholen voor h.e.a.o.
Nederlandse Politie Academie te Apeldoorn	School voor Journalistiek
Hogere Zeevaartscholen	Academie voor School en Beroepskeuzewerk
Opleidingsinstituten voor leraren	Gemeente-financiën
Academie voor lichamelijke opvoeding	IJker aan de Technische Hogeschool
Academie voor opleiding van tekenleraren	

Studietoelagen en/of vergoeding van reiskosten worden eveneens verleend voor een studie of opleiding op Curacao en/of Aruba, t.w.:
aan de Rechtshogeschool op Curacao,
aan de Hogere Technische School op Curacao,
aan de lerarenopleiding voor nijverheidsonderwijsakten voor jongens op Curacao en Aruba.
Gegadigden kunnen verzoeken in aanmerking te komen voor:
– **een studietoelage verstrekt door de Nederlandse Regering:**

vereisten: einddiploma atheneum a of b, gymnasium a of b, hbs a of b;
– **een studietoelage verstrekt door de Regering van de Nederlandse Antillen:**

vereisten: einddiploma atheneum a of b, gymnasium a of b, hbs a of b, h.a.v.o., m.m.s., m.t.s., m.a.v.o.-4, m.u.l.o. a met wiskunde of mulo b;
– **vergoeding van reiskosten**, indien zij zijn toegelaten tot een der bovenvermelde inrichtingen van onderwijs in Nederland.

Het verzoek voor het aanvragen van een studietoelage dient te worden gesteld op formulieren welke te verkrijgen zijn:

op Curacao:	op het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2;
op Aruba:	ten kantore van de Inspecteur van het Onderwijs, J. Irausquinplein;
op Bonaire:	ten kantore van de Gezaghebber;
op St. Maarten:	ten kantore van de Gezaghebber;
op St. Eustatius en Saba:	ten kantore van de Administrateur.

De verzoekschriften met bijlagen dienen vóór 1 februari 1973 te worden ingezonden aan de Directeur van het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2 te Curacao.
Betreft de aanvrage een minderjarige, dan dient het verzoekschrift te zijn ondertekend door degene die de ouderlijke macht uitoefent.
Indien vergoeding van reiskosten wordt verzocht, moet het verzoekschrift de volgende gegevens vermelden:

a. –de geboortedatum en -plaats van de gegadigde;
b. –de geboortedatum en -plaats van de ouders van de gegadigde;
c. –de onderwijsinrichting(en) welke de gegadigde heeft bezocht;
d. –de studierichting of opleiding welke de gegadigde wenst te volgen;
e. –het belastbaar inkomen per jaar van de aanvrager;
f. –het aantal wettige, gewettigde, stief- en pleegkinderen beneden de leeftijd van achttien, ten laste van de aanvrager zijnde;

en vergezeld zijn van de ondervermelde bescheiden:

1. –een uittreksel uit de geboorteakte van de gegadigde of bij gebreke daarvan van een akte van bekendheid ter vervanging van de geboorteakte;
2. –een verklaring van het hoofd van het Bevolkingsregister van het eiland waar de gegadigde zijn woonplaats heeft, waaruit blijkt dat zijn ouders woonplaats hebben in de Nederlandse Antillen in de zin van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen;
3. –een verklaring van het Hoofd van de Bevolkingsregister waaruit blijkt dat de gegadigde de Nederlandse Nationaliteit bezit;
4. –een verklaring omtrent het gedrag van de gegadigde, afgegeven door de bevoegde autoriteit van de plaats of de plaatsen waar de gegadigde gedurende de laatste twee jaar zijn woonplaats heeft gehad;
5. –het diploma en de daarbij behorende lijst van cijfers bij het laatst afgelegde examen verkregen en behaald, alsmede de rapporten over het laatste schooljaar;
6. –een afschrift van de aanslagbiljetten in de inkomstenbelasting van de aanvrager over het jaar waarin het verzoek wordt gedaan en het daaraan voorafgaande jaar, bij gebreke daarvan te vervangen door een verklaring, afgegeven door de bevoegde autoriteit in het eilandgebied waar de aanvrager woonplaats heeft, dat geen aanslag zal worden of is opgelegd;
7. –een verklaring van het Hoofd van de inrichting welke de gegadigde zal bezoeken, dat hij tot die inrichting is toegelaten, alsmede van een bewijs dat voor huisvesting is zorggedragen.

Zij die dit jaar examen doen en voor toekenning van een studietoelage of vergoeding van reiskosten in aanmerking wensen te komen, dienen reeds thans hun verzoekschrift in te zenden, terwijl het te behalen diploma later moet/kan worden nagezonden.

Inlichtingen omtrent het aanvragen van een studietoelage of vergoeding van reiskosten, of omtrent de gewenste studierichting, zijn op het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2, Curacao, te verkrijgen.

Aanvragen welke na 31 januari 1973 worden ingezonden worden niet in behandeling genomen.

De Directeur,
P.T.M. Sprockel.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

CINE-RIO

DINSDAG 2 OM 8.00 N.M.
Een boeiende film,
in KLEUREN.
Met: RICHARD BRADFORD in:
"OPERATION HEARTBEAT"
Engels, met Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

WOENSDAG 3 OM 8.00 N.M.
GEORGE C. SCOTT in:
"RAGE"



JORGE SANDOVAL

I'd like to welcome you to the Inter - Continental Casino. We're right around the corner from the shopping center and we're open from one in the afternoon. Please visit us!

Casino
INTER•CONTINENTAL
HOTEL

WANTED

MAID

to sleep in.

Tel. 54296
after seven o'clock p.m.

TE HUUR

1 persoonskamers

en

appartementen



Hotel Bellevue
Pareng Groban
Tel. 54294 of 54291

TE KOOP
op Sint Maarten

EEN BAR-RESTAURANT

en een

WINKELZAAK

Voor inlichtingen:
East Garden Bar-Restaurant
Frontstreet, Philipsburg,
St. Maarten, tel. 2421

Wat U ook voor de

VACANTIE

nodig mocht hebben......

Wij hebben het!



La Aurora n.v.
Hoek Columbusstraat/Prinsenstraat

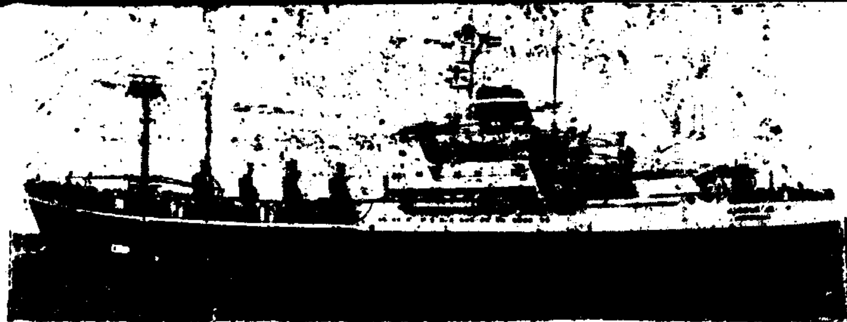
WEST-END telefoon 25252

DINSDAG 8 P.M.
De meest geroemde film aller tijden.

WEST SIDE STORY

NATALIE WOOD – RICHARD BEYMER – RUSS TABLYN
De film die U altijd nog eens wilt zien.
Engels, met Spaanse tekst.
f. 2.50 – f. 1.50 Boven 18 jaar

KNSM



VOOR EEN ZORGELOZE ZEEREIS
AFVAARTEN K.N.S.M. 1972/1973

Boekingen voor uw zee- en vliegreizen (A.L.M. en K.L.M.) kunnen verzorgd worden door onze Passage-afdeling: te Aruba tel. 1777, te Curacao tel. 13340.

	van A'dam	aankomst Curacao	aankomst Aruba	aankomst Rotterdam
Palamedes	20/12	4/1	5/1	—
Parthenon	29/12	11/1	13/1	—
Mercurius	4/1	15/1	17/1	5/2
Hermes	11/1	23/1	26/1	—
Neptunus	18/1	29/1	2/2	19/2
Socrates	25/1	6/2	9/2	—
Schip	30/1	11/2	16/2	—
Mercurius	9/2	20/2	23/2	12/3
Schip	14/2	26/2	2/3	—
Neptunus	23/2	6/3	9/3	26/3
Schip	28/2	12/3	16/3	—
Schip	5/3	16/3	23/3	—
Mercurius	16/3	27/3	30/3	16/4
Schip	21/3	1/4	6/4	—
Neptunus	30/3	10/4	13/4	30/4
Schip	4/4	15/4	20/4	—
Schip	9/4	20/4	27/4	—
Mercurius	20/4	1/5	4/5	21/5
Schip	25/4	6/5	11/5	—
Neptunus	4/5	15/5	18/5	4/6
Schip	9/5	20/5	25/5	—
Schip	14/5	25/5	1/6	—
Mercurius	25/5	5/6	8/6	25/6
Schip	30/5	10/6	15/6	—
Neptunus	8/6	19/6	22/6	9/7
Schip	13/6	24/6	29/6	—
Schip	18/6	29/6	6/7	—
Mercurius	29/6	10/7	13/7	30/7
Schip	4/7	15/7	20/7	—
Neptunus	13/7	24/7	27/7	15/8
Schip	18/7	29/7	3/8	—
Schip	22/7	2/3	4/8	—
Mercurius	3/8	14/8	16/8	1/9
Schip	1/8	12/8	17/8	—
Neptunus	17/8	28/8	31/8	17/9

vertrek	Hercules	Sinon	Medon	Palamedes	Ulysses
Savannah	23/12	29/12	5/1	12/1	20/1
Baltimore	26/12	1/1	8/1	15/1	22/1
Philadelphia	27/12	2/1	9/1	16/1	23/1
New York	29/12	5/1	12/1	19/1	26/1
aankomst					
Aruba	3/1	10/1	17/1	24/1	31/1
Curacao	4/1	11/1	18/1	25/1	1/2

vertrek	Medon	Theron	Ladon	Theron	Hercules
Houston	18/12	30/12	16/1	30/1	11/1
Mobile	20/12	--	--	--	--
New Orleans	22/12	3/1	19/1	2/2	13/1
aankomst					
Aruba	3/1	9/1	25/1	8/2	--
Curacao	4/1	10/1	26/1	9/2	18/1

K.N.S.M. AGENTEN
Oranjestad: Kroonvlag (Aruba) N.V. Nassaustraat 75A Telefoon 1777
Willemstad: Kroonvlag (Curacao) N.V. Breedestraat 39C (P) Telefoon 13340

WEGENS INVENTARISATIE

ZIJN ONZE ZAKEN

GESLOTEN

MAGAZIJN SCHARLOO en WINKEL DE RUYTERKADE	van 2 tot/met 6 januari
WINKEL SANTA MARIA	van 8 tot/met 12 januari
WINKEL SALINJA	op 8, 9 en 10 januari



The new Champ of the year
ARTHURLYN
My managers are
Kenneth Thomas
Essy
St. Elisabeth Hospitaal 1-1-73

VERLOOFD
JACQUELINE NIEUWKERK
en
RON PIN
Breda, 31 december 1972
Grote Spie 23
Nederland

CAFE/RESTAURANT
Fort Nassau
voor Uw
ZAKENLUNCH
DINER
met DANSMUZIEK in
BAR en RESTAURANT
's Maandags GESLOTEN.
Reserveringen telefoon 13450.
Manager H. Roelofsen.

CINELANDIA

DINSDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een angstwekkende film, in KLEUREN. Hoe lang geleden is het dat een film U heeft laten schrikken? Een film vol misterie.
Met: TREVOR HOWARD – LIV ULLMANN
THE NIGHT VISITORS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

WOENSDAG 3 OM 7.00 & 9.00 N.M. LING FEU in:
"SWORDSMAN OF ALL SWORDMEN"

ROXY AIRCONDITIONED

DINSDAG 2 OM 8.30 N.M. VOORSTELLING VAN DE
FILMLIGA

WOENSDAG 3 OM 7.00 & 9.00 P.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van de film in KLEUREN:
DEEP END
Met: JANE ASHER - JOHN MOULDER BROWN - DIANA DORS

DRIVE-IN CURACAO – TELEFOON 35750

DINSDAG 2 OM 8.30 N.M. LET OP DE AANVANGSTIJD.
Een spannende oorlogsfilm, in KLEUREN. Een strijd van leven en dood, hij moest zijn vijanden naar beneden halen of hij werd gedood.
GEORGE PEPPARD – JAMES MASON
BLUE MAX
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

WOENSDAG 3 OM 7.00 & 9.00 N.M. JUL BRYNNER
"RETURN OF THE SEVEN" – KLEUREN

Carrier TECHNI CARIBE INC

maakt aan haar klanten bekend, dat zij

gesloten zal zijn

VANAF 23 DECEMBER TOT 8 JANUARI '73

Voor spoedgevallen gelieve te bellen Mr. Bell, telefoon 49702 of de heer Seidel, telefoon 35335.

Carrier TECHNI CARIBE INC

OTRABANDA Tel. 23673 **L. E. M.** PUNDA Tel. 12640

Leercentra Efficiënt Middenstandsonderwijs

AANVANG NIEUWE CURSUSSEN

2 JAN. TYPEN. Nederlands, Engels en Spaans.
4 JAN. SPEEDWRITING STENO. Ned-Eng-Spaans.
8 JAN. NEDERLANDSE HANDELSCORRESPONDENTIE. Associatiediploma. Gevorderden worden opgeleid voor het juni-examen.
3 JAN. ENGELSE LES VOOR BEGINNERS. Prettige methode. Voor elk werk moet men Engels kennen. Gevorderden kunnen zich aansluiten bij andere groepen.
10 JAN. ENGELSE CONVERSATIE VOOR GEVORDERDEN (Minstens 9 klassen Mulo of 3 klassen Mavo).
5 JAN. SPAANSE LES VOOR BEGINNERS. Spaans voor het werk. Spaans voor op reis. Prettige methode.
10 JAN. BOEKHOUDEN VOOR BEGINNERS. Duur 11 mnd.
11 JAN. BOEKHOUDEN VOOR PRAKTIJKDIPLOMA. Gevorderden worden opgeleid voor het juni-examen. Halverwege deze opleiding bestaat ook de mogelijkheid examen te doen voor Assistent Boekhouder.
4 JAN. SECRETARESSE OPLEIDING. Een fijn beroep met veel afwisseling. Toelatingseis Mulo of Mavo.
12 JAN. RECEPTIONISTE OPLEIDING. Voor hotel of kantoor. Leren omgaan met mensen. Eis Mulo of Mavo.
9 JAN. VERKOPERSOPLEIDING — SALESMAN — SALESGIRL. Voor beter werk in betere zaken. Duur 8 mnd.

EXTRA!

Alle dames, die bij ons het diploma TYPEN, STENO of SECRETARESSE behalen, krijgen geheel gratis een charme-opleiding NANCY TAYLOR ter waarde van f. 60.

NEDERLANDS
Speedwriting
STENO
De eerste opleiding van dit jaar begint bij L.E.M. op 4 januari.
PUNDA: Boven Salas, tel. 12640 – OTRABANDA, tel. 23673

TE KOOP

COMPLETE INBOEDEL
w.o. 3 airconditioners, auto Peugeot 404 en een stadie-gitaar.
Rondeweg 15 (J.D.)
Tel. 9-4242.

Wegens inventarisatie GESLOTEN van dinsdag 2 januari t/m donderdag 4 januari.
Vrijdag weer geopend
bij



Sjouxweg 5 Tel. 43829 | Prinsenstraat 69 Tel. 13659

GEBOREN
ANOUK ARIANE
Dochter van
Art en Carla
Smaal-Winkel
Tijd. adres:
St. Elisabeth Hospitaal
1-1-1973

Nos ta
SPUIT bo AUTO
den 4 dia!
Trabao garantizá!
GARAGE
RICHARD BALENTINA
Sans Souci 24
Telefoon 23029